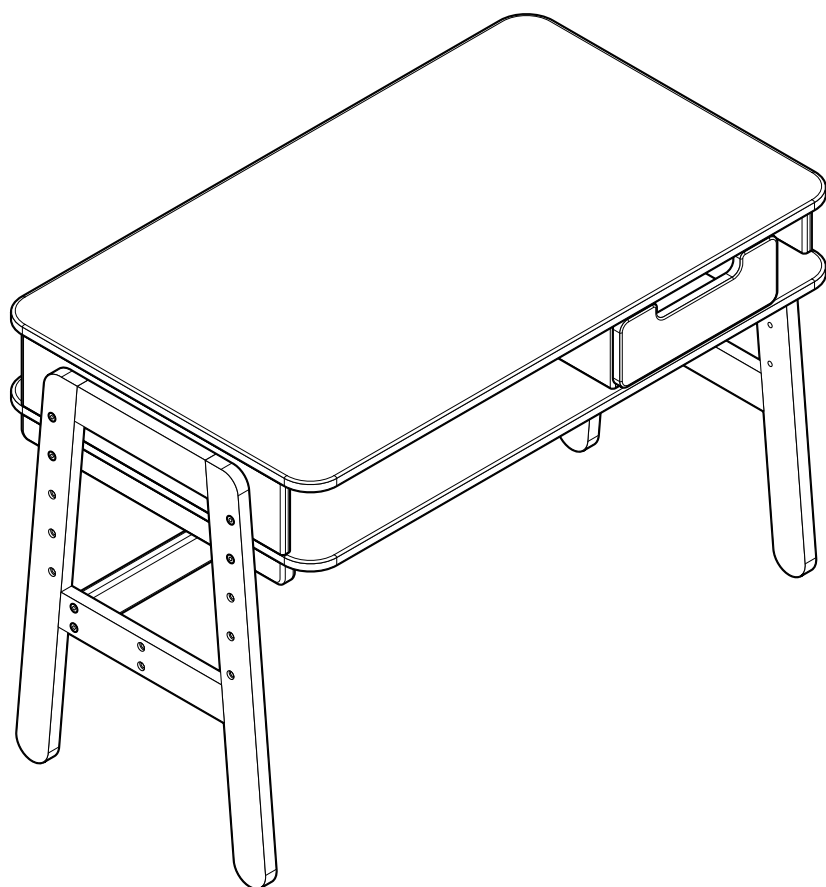




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Die Tischhöhe darf ausschließlich von Erwachsenen verstellt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- La hauteur du bureau ne doit être réglée que par des adultes.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- L'altezza del tavolo può essere regolata solo da adulti.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- The table height may be adjusted by adults only.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner.

Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výšku stolu smí nastavovat pouze dospělé osoby.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Wysokość biurka mogą regulować wyłącznie osoby dorosłe.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Výšku stola smú výlučne predstavovať len dospelé osoby.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- Az asztal magasságát kizárólag felnőtt változtathatja meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Masanın yüksekliği sadece yetişkin kişiler tarafından ayarlanabilir.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti
Yeni Mutfak Mah. Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
Ataşehir / İstanbul T.C. 34397
Ankara Kurumlar V.D. 833 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:

Tchibo Kahve Mam. Dağ. ve Paz. Tic. Ltd. Şti
Yeni Mutfak Mah. Barbaros Mah. Lale Sok. No: 2/7
Ataşehir / İstanbul T.C. 34397
Ankara Kurumlar V.D. 833 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-4244-2000012
www.tchibo.com.tr

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

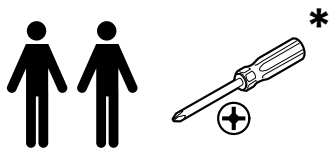
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 652 836 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

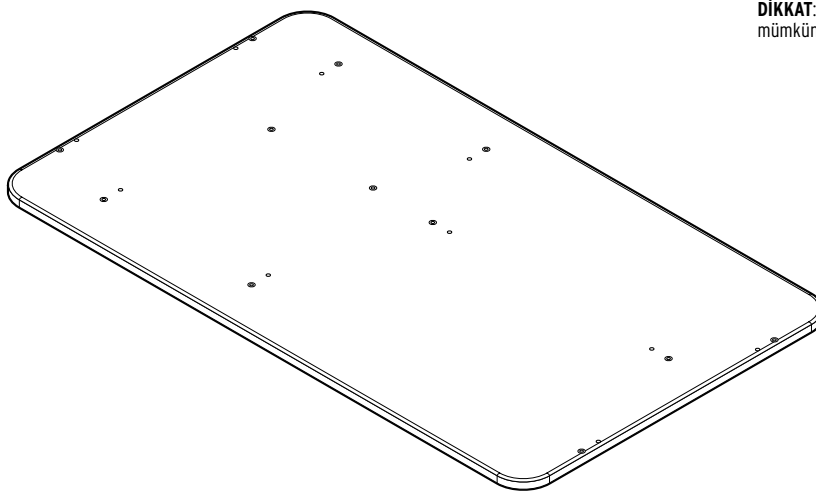
Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



- * VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
- PRUDENCE:** En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
- ATTENZIONE:** Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
- CAUTION:** If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
- POZOR:** Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
- UWAGA:** W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
- POZOR:** Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
- FIGYELEM:** Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
- DİKKAT:** Akülüü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

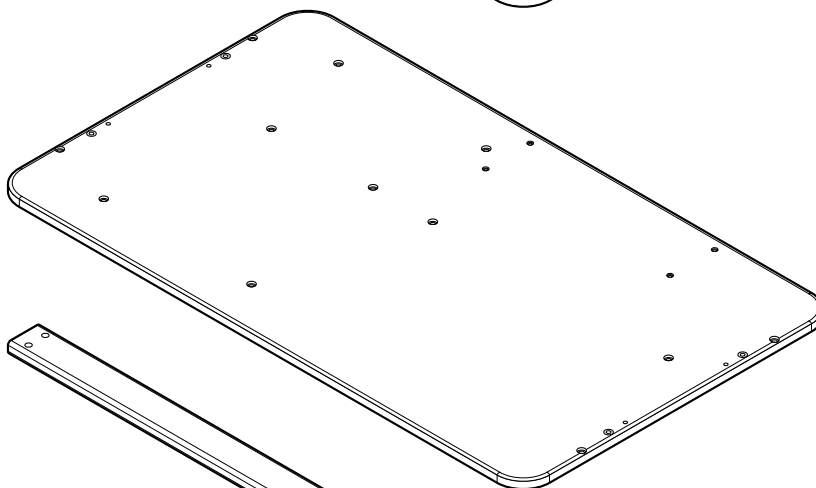
1 x

1



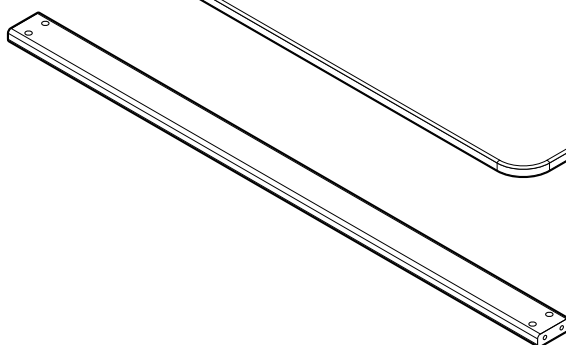
1 x

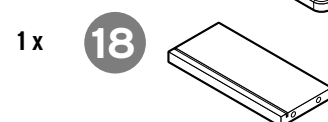
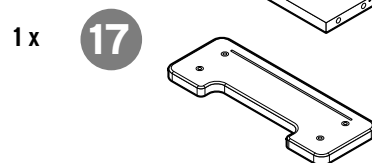
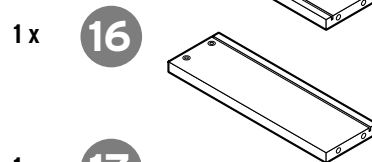
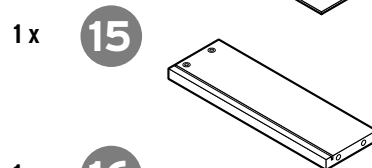
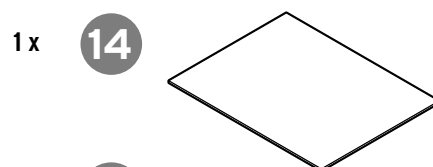
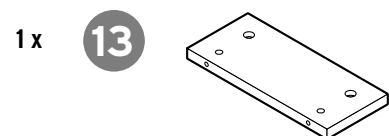
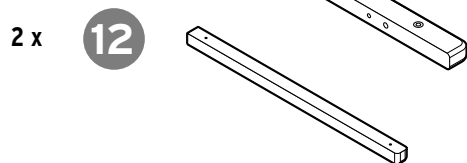
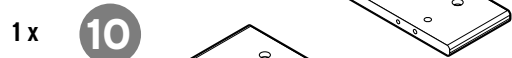
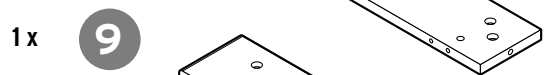
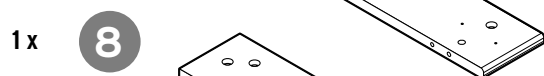
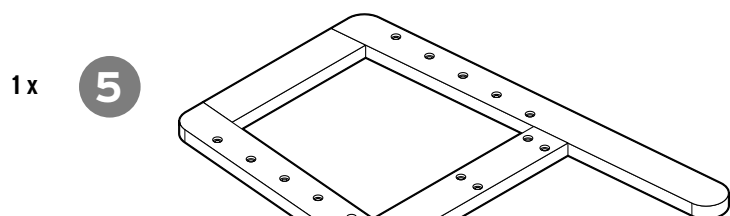
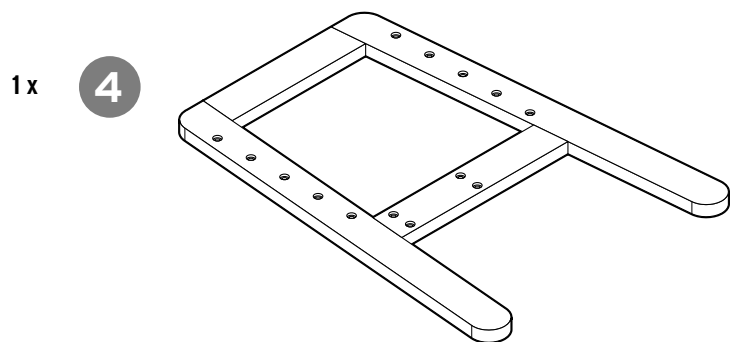
2

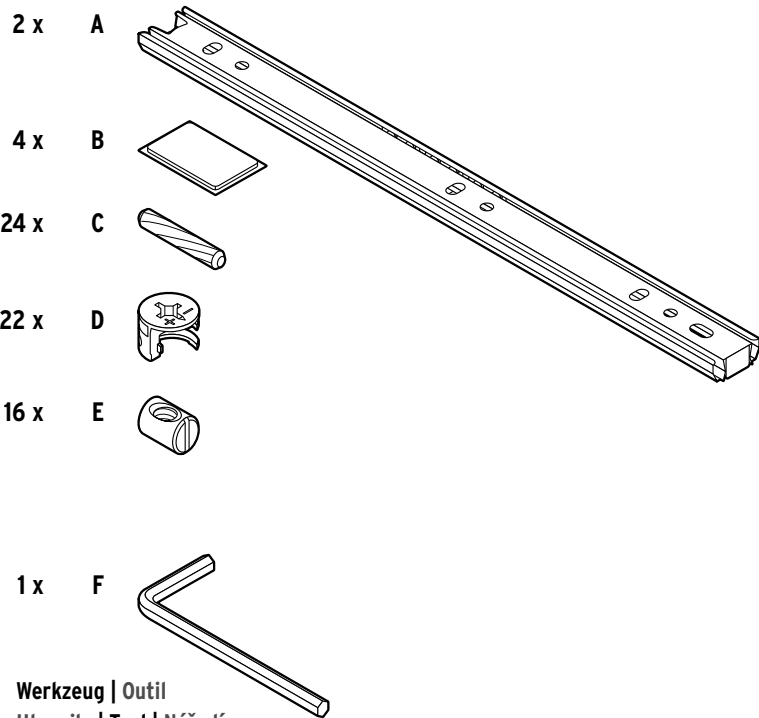


1 x

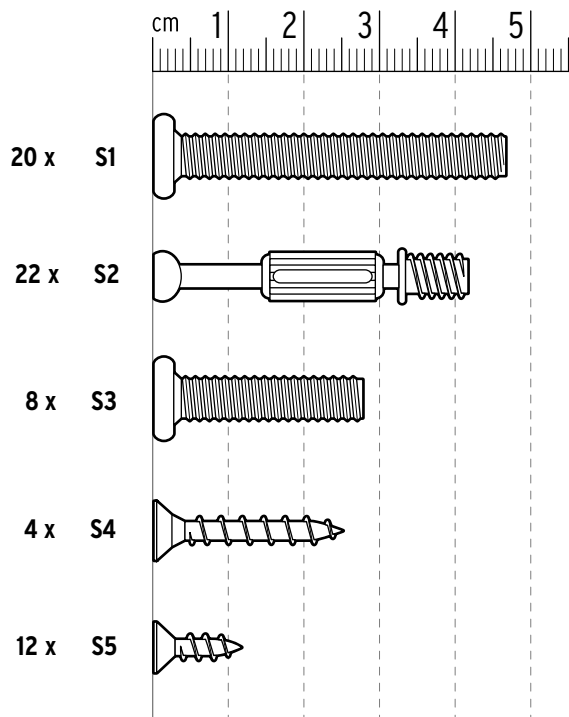
3



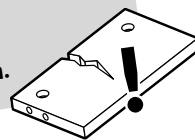




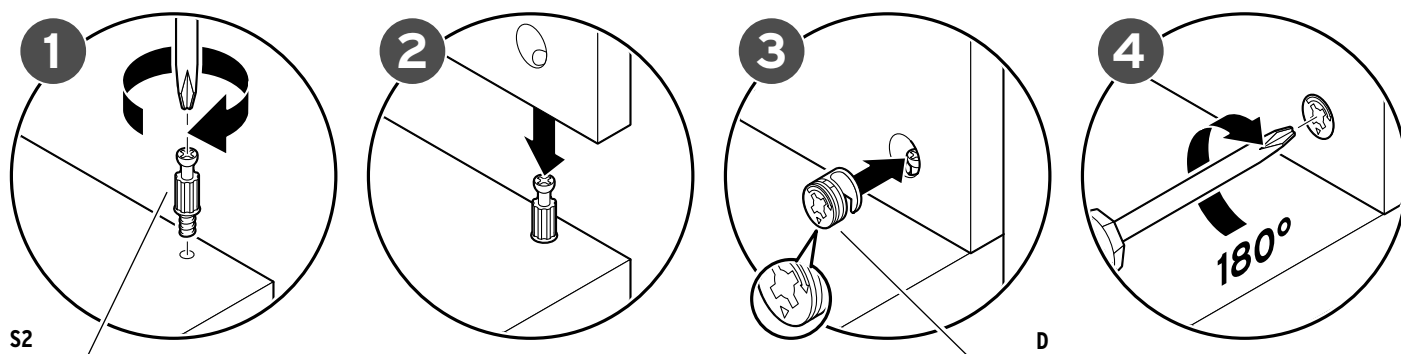
Werkzeug | Outil
Utensile | Tool | Nářadí
Narzędzie | Náradie
Szerszám | Alet



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



Die richtige Sitzhaltung | La bonne position assise | La postura corretta | Correct sitting posture | Správne drženie tela vsedě

Prawidłowa pozycja siedząca | Správne držanie tela pri sedení | A helyes ülő testhelyzet | Doğru oturma şekli

DEUTSCH

Richtiges Sitzen beugt vielen Problemen vor. Durch falsches Sitzen kann es zu Schädigungen von Muskeln, Sehnen und Gelenken kommen. Um Schädigungen zu vermeiden, müssen Schreibtisch und Schreibtischstuhl in die richtige Position gebracht werden.

Schreibtischstuhl

- Stellen Sie die Sitzhöhe so ein, dass bei aufrechter Sitzhaltung die Oberschenkel eine waagerechte Linie bilden. Die Füße stehen dabei flach auf dem Boden.

Schreibtisch

- Stellen Sie die Schreibtischhöhe ein, nachdem Sie die Sitzhöhe des Schreibtischstuhls eingestellt haben.
- Wenn die Unterarme entspannt auf dem Tisch liegen, sollen die Ellenbogen einen Winkel von 90° bilden. Die Tischkante darf nicht in den Unterarm drücken.

FRANÇAIS

Une bonne position assise permet d'éviter de nombreux problèmes.

Une position assise incorrecte peut endommager les muscles, les tendons et les articulations. Pour prévenir tout dommage, il faut que le bureau et la chaise de bureau soient placés dans la bonne position.

Chaise de bureau

- Réglez la hauteur de la chaise de façon à ce que les cuisses forment une ligne horizontale lorsque l'enfant se tient bien droit et que ses pieds reposent à plat sur le sol.

Bureau

- Réglez la hauteur du bureau après avoir ajusté la hauteur de la chaise.
- Lorsque les avant-bras reposent sur le bureau, les coudes doivent former un angle de 90°. Les avant-bras ne doivent pas reposer sur l'arête du plateau.

ITALIANO

Una buona posizione di seduta consente di prevenire numerose problematiche. Una postura scorretta può invece ledere la muscolatura, i tendini e le articolazioni. Per evitare danni alla salute, la scrivania e la poltrona da ufficio devono essere posizionate correttamente.

Poltrona da ufficio

- Regolare l'altezza della poltrona di modo che, tenendo la schiena in verticale, le cosce formino una linea orizzontale. I piedi devono poggiare a terra.

Scrivania

- Regolare l'altezza della scrivania dopo aver regolato l'altezza della poltrona.
- Quando gli avambracci sono rilassati sulla scrivania, i gomiti dovrebbero formare un angolo di 90°. Il bordo della scrivania non deve premere contro l'avambraccio.

ENGLISH

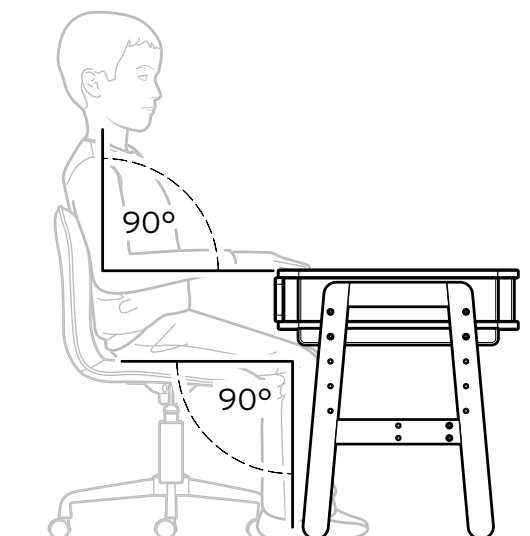
Sitting properly prevents many problems. Bad sitting posture can damage muscles, sinews and joints. In order to avoid any damage, the desk and office chair must be adjusted to the right position.

Office chair

- The height is properly adjusted if the thighs are in a horizontal line while sitting upright. The feet should rest flat on the floor.

Desk

- Adjust the height of the desk after you have properly adjusted the height of the office chair.
- If the lower arms rest on the table, the elbows should form a 90° angle. The edge of the table must not squeeze against the lower arms.



Variante*	Tischhöhe (Oberkante Platte)
Variante	Hauteur du bureau (bord supérieur du plateau)
Variante	Altezza della scrivania (bordo superiore del piano)
Option	Table height (tabletop upper edge)
Varianta	Výška stolu (horní hrana stolní desky)
Varianta	Wysokość biurka (do górnej krawędzi blatu)
Variant	Výška stola (horná hrana dosky)
Változat	Asztalmagasság (asztallap felső széle)
Varyant	Masa yüksekliği (plakanın üst köşesi)
A	70 cm
B	63,3 cm
C	56,6 cm
D	49,9 cm

* Siehe nachfolgendes Kapitel „Aufbauvarianten: Tischplatten-Höhe“

* Voir chapitre suivant «Variantes de montage: hauteur du plateau»

* Vedere il capitolo successivo «Varianti costruttive: altezza del piano del tavolo»

* Refer to the following chapter "Assembly option: tabletop height"

* Viz následující kapitola „Varianty sestavení: výška stolové desky“

* Patrz następny rozdział „Warianty montażu: wysokość blatu biurka“

* Vid' nasledujúca kapitola „Varianty montáže: výška stolovej dosky“

* Lásd a következő fejezetet: „Összeszerelési változatok: Asztallap magassága“

* Bir sonraki bölümü bkz. „Kurulum varyantları: Masa plakası yüksekliği“

ČESKY

Správne sezení předchází mnoha problémům. Při nesprávném držení těla při sezení může dojít k poškození svalů, šlach a kloubů. Aby se těmto poškozením zabránilo, musí být psací stůl i židle k psacímu stolu ve správné poloze.

Židle k psacímu stolu

- Výšku sedáku nastavte tak, aby při vzpřímeném držení těla vsedě tvořila stehna vodorovnou linii. Chodidla přitom spočívají celou plochou na zemi.

Psací stůl

- Výšku psacího stolu nastavte až poté, co jste nastavili výšku sedu židle.
- Když budou předloktí ležet uvolněně na psacím stole, měly by být ruce ohnuté v loktech v úhlu 90°. Hrana stolu nesmí tlačit na předloktí.

POLSKI

Prawidłowe siedzenie na krześle zapobiega wielu problemom. Zła pozycja siedząca może prowadzić do uszkodzeń mięśni, ścięgien oraz stawów.

Aby uniknąć tych problemów, biurko oraz krzesło biurowe muszą być ustawione we właściwej pozycji.

Krzesło biurowe

- Wysokość siedziska musi być ustawiona tak, aby w wyprostowanej pozycji siedzącej uda użytkownika tworzyły poziomą linię, a stopy spoczywały całą powierzchnią na podłodze.

Biurko

- Wysokość biurka należy ustawić dopiero po ustawieniu właściwej wysokości siedziska krzesła biurowego.
- Gdy przedramiona swobodnie opierają się na blacie biurka, ręce powinny być ugięte w łokciach pod kątem 90°. Krawędź biurka nie może przy tym uciskać przedramion.

SLOVENSKY

Správnym sedením predídete mnohým problémom. Nesprávne sedenie môže mať nepriaznivý vplyv na svaly, šlachy a kĺby. Na vylúčenie nepriaznivých vplyvov musíte písací stôl a stoličku umiestniť do správnej polohy.

Kancelárska stolička

- Výšku sedadla nastavte tak, aby sa stehná pri vzpriamenom sedení nachádzali vo vodorovnej polohe. Chodidlá sa pritom dotýkajú celou plochou podlahy.

Písací stôl

- Výšku písacieho stola nastavte po nastavení výšky sedenia stoličky k písaciemu stolu.
- Ak ležia predlaktia uvoľnene na stole, majú lakte zvierat' uhol 90°. Hrana stola nesmie tlačiť na predlaktie.

MAGYAR

A megfelelő testhelyzet ülő helyzetben sok problémát megelőz. A helytelen ülés károsíthatja az izmokat, ínszöveteket és ízületeket. Egészségkárosodás elkerülése érdekében a széket és az íróasztalt is a megfelelő pozícióba kell állítani.

Íróasztal széke

- Úgy állítsa be az ülés magasságát, hogy egyenesen üljön a combok egy vízszintes vonalát képezzenek, miközben a talpak laposan a padlón nyugszanak.

Íróasztal

- Az íróasztal magasságát csak az íróasztal széke ülőmagasságának beállítását követően állítsa be.
- Ha az alkarok lazán helyezkednek el az asztalon, a könyökök 90°-os szöget képezzenek. Az asztal pereme nem nyomhatja az alkart.

TÜRKÇE

Doğru oturma şekli birçok problemi önler. Yanlış oturma şekli nedeniyle kaslarda, tendonlarda ve mafsallarda zararlar meydana gelebilir. Zararları önlemek için yazı masası ve ofis sandalyesi doğru konumda olmalıdır.

Ofis sandalyesi

- Oturma yüksekliğini, düz oturma şeklinde üst bacakların yatay bir çizgi oluşturacağı biçimde ayarlayın. Bu esnada ayaklar tabana düz basar.

Yazı masası

- Ofis sandalyenin yüksekliğini ayarladıktan sonra yazı masasının yüksekliğini ayarlayın.
- Ön kollar rahatça masada dururken, dirseklerin 90° açıda olması gerekir. Masa kenarı ön kola bastırmaması gerekir.

Aufbauvarianten: Tischplatten-Höhe | Variantes de montage: hauteur du plateau | Varianti costruttive: altezza del piano del tavolo | Assembly options: tabletop height | Varianty sestavení: výška stolové desky | Warianty montażu: wysokość blatu biurka | Varianty montáže: výška stolovej desky | Összeszerelési változatok: Asztallap magassága

Kurulum varyantları: Masa plakası yüksekliği

DEUTSCH

Der Tischplatten-Korpus ist in 4 Höhen montierbar (Variante **A** bis **D**, siehe Abbildung). Entscheiden Sie sich für eine Variante und montieren Sie die Seitenteile entsprechend. Beachten Sie dazu die Hinweise im vorhergehenden Kapitel „Die richtige Sitzhaltung“.

In dieser Anleitung wird durchgehend die Variante **A** dargestellt.

Zum nachträglichen Verstellen der Tischhöhe legen Sie den Tisch auf die Seite und bringen Sie die Seitenteile eins nach dem anderen in die gewünschte Position, indem Sie die Schraubverbindungen lösen und wieder festziehen.

Das nachträgliche Verstellen darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden und immer zu zweit!

FRANÇAIS

Le corps du plateau de bureau peut être monté à 4 hauteurs différentes (variante **A** à **D**, voir la figure). Décidez-vous pour une variante et montez les éléments latéraux en conséquence. Respectez pour cela les consignes du chapitre précédent «La bonne position assise».

Dans ce mode d'emploi, c'est toujours la variante **A** qui est représentée.

Pour modifier ultérieurement la hauteur du plateau, couchez la table sur le côté et mettez les éléments latéraux dans la position souhaitée en desserrant les vis puis en les resserrant.

Seuls des adultes peuvent effectuer des modifications ultérieures et ce, toujours à deux!

ITALIANO

Il corpo del piano scrivania può essere montato a 4 diverse altezze (varianti da **A** a **D**, vedere figura). Decidere una variante e montare gli elementi laterali di conseguenza. Seguire le istruzioni del capitolo precedente «La postura corretta». La variante **A** è mostrata in queste istruzioni.

Per modificare l'altezza del piano in un secondo momento, appoggiare il tavolo su un fianco e posizionare gli elementi laterali nella posizione desiderata allentando e serrando i collegamenti a vite.

Gli adeguamenti successivi possono essere effettuati solo da adulti e sempre in coppia!

ENGLISH

The tabletop element can be mounted at 4 heights (options **A** to **D**, see illustration below). Decide on an option and mount the side parts accordingly. To do this, follow the instructions in the previous chapter "Correct sitting posture".

The assembly option shown throughout these instructions is option **A**.

To retrospectively adjust the table height, lay the table on its side and, one by one, place the side sections in the desired position by loosening and retightening the screw connections.

Retrospective adjustments may be carried out by adults only and require two people!

ČESKY

Konstrukci stolu lze namontovat ve 4 výškách (varianty **A** až **D**, viz obrázek). Rozhodněte se pro variantu a podle ní namontujte boční díly. Postupujte podle pokynů v předchozí kapitole „Správné držení těla vsedě“.

V tomto návodu je popsána varianta **A**.

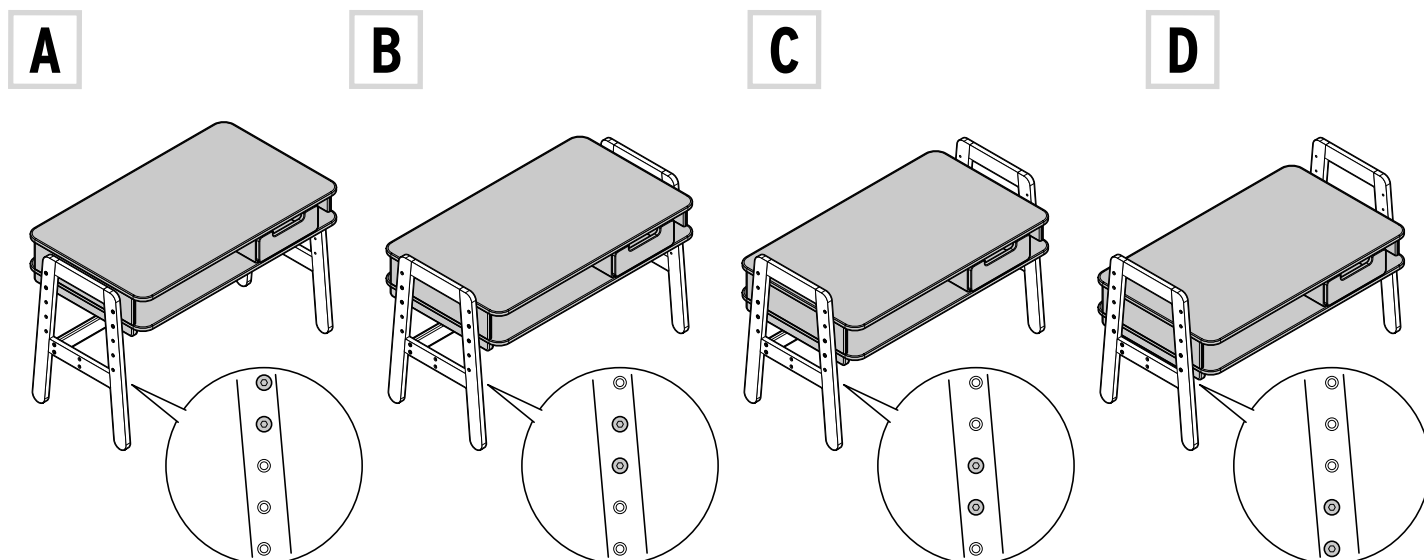
Chcete-li později nastavit výšku stolu, položte stůl na bok a uvolněním a opětovným utažením šroubových spojů postupně umístíte boční díly do požadované polohy.

Následné nastavení výšky smí provádět pouze dospělé osoby a vždy ve dvou!

POLSKI

Korpus blatu biurka można zamontować na 4 różnych poziomach wysokości (warianty od **A** do **D**, patrz rysunek). Należy zdecydować się na jeden wariant i odpowiednio zamontować elementy boczne. Należy przestrzegać przy tym wskazówek podanych w poprzednim rozdziale „Prawidłowa pozycja siedząca”. Na wszystkich stronach tej instrukcji przedstawiono wariant **A**.

Aby w późniejszym czasie, ponownie dokonać regulacji wysokości, należy położyć biurko na boku i przesunąć element boczny jeden po drugim do żądanej pozycji, najpierw luzując, a następnie dokręcając połączenia śrubowe. Późniejszych regulacji mogą dokonywać tylko osoby dorosłe i należy to robić zawsze w dwie osoby!



SLOVENSKY

Korpus stolových dosiek sa dá namontovať v 4 výškach (variant **A** až **D**, pozri obrázky). Rozhodnite sa pre variant a podľa toho namontujte bočné dielce. Postupujte podľa pokynov v predchádzajúcej kapitole „Správne držanie tela pri sedení“.

V tomto návode je opísaný variant **A**.

Ak chcete neskôr nastaviť výšku stola, položte stôl na bok a uvoľnením a opätovným utiahnutím skrutkových spojov postupne nastavte bočné dielce do želanej polohy.

Následnú úpravu môžu vykonávať len dospelí a vždy dve osoby!

MAGYAR

Az asztallap 4 magassággal szerelhető fel (**A-D** változatok, lásd az ábrát).

Döntsen egy változat mellett, és szerelje fel az oldalsó részeket ennek megfelelően. Kövesse az előző „A helyes ülő testhelyzet” című fejezetben leírtakat.

A jelen utasításban az **A** változatot mutatjuk be.

Az asztal magasságának későbbi beállításához fektesse az asztalt az oldalára, és az oldalsó részeket a csavarkötések meglazításával és újbóli meghúzásával egyesével állítsa a kívánt helyzetbe. Az utólagos beállítást csak felnőttek végezhetik, és mindig csak párban!

TÜRKÇE

Masa plakası gövdesi 4 farklı yükseklikte kurulabilir (varyant **A** ile **D**, bkz. şekil).

Bir varyanta karar verin ve yan parçaları buna göre monte edin. Lütfen önceki „Doğru oturma pozisyonu” bölümündeki bilgileri dikkate alın.

Bu talimatta sürekli olarak varyant **A** gösterilmektedir.

Daha sonra masanın yüksekliğini ayarlamak için masayı yan yatırın ve vida bağlantılarını gevşetip sıkarak yan parçaları tek tek istenilen konuma getirin.

Sonraki ayarlamalar sadece yetişkinler tarafından ve her zaman iki kişi tarafından yapılmalıdır!

Aufbauvarianten: Beinfreiheit | Variantes de montage: place pour les jambes | Varianti costruttive: spazio per le gambe

Assembly options: legroom | Varianty sestavení: prostor na nohy | Warianty montażu: miejsce na nogi

Varianty montáže: priestor na nohy | Szerelési változatok: Lábtér | Kurulum varyantları: diz mesafesi

DEUTSCH

Je nach gewünschter Beinfreiheit montieren Sie den Querbalken hinten (Variante **a**) oder mittig (Variante **b**).

In dieser Anleitung wird durchgehend die Variante **a** dargestellt.

FRANÇAIS

Selon la place dont votre enfant a besoin pour les jambes, montez la barre transversale à l'arrière (variante **a**) ou au milieu (variante **b**).

Dans ce mode d'emploi, c'est toujours la variante **a** qui est représentée.

ITALIANO

A seconda dello spazio per le gambe desiderato, montare la traversa sul retro (variante **a**) o al centro (variante **b**).

La variante **a** è mostrata in queste istruzioni.

ENGLISH

Depending on the legroom required, mount the crossbar either at the back (option **a**) or in the middle (option **b**).

The assembly option shown throughout these instructions is option **a**.

ČESKY

V závislosti na požadovaném prostoru na nohy namontujte příčku vzadu (varianta **a**) nebo uprostřed (varianta **b**).

V tomto návodu je v celém textu uvedena varianta **a**.

POLSKI

W zależności od tego, ile miejsca ma pozostać na nogi, należy zamontować poprzeczkę z tyłu (wariant **a**) lub na środku (wariant **b**).

Na wszystkich stronach tej instrukcji przedstawiono wariant **a**.

SLOVENSKY

V závislosti od požadovaného priestoru pre nohy namontujte priečku vzadu (variant **a**) alebo uprostred (variant **b**).

V tomto návode je v celom texte opísaný variant **a**.

MAGYAR

A kívánt lábtér függvényében szerelje a keresztrudat hátulra (**a** változat) vagy középre (**b** változat).

Ebben az utasításban végig az **a** változat szerepel.

TÜRKÇE

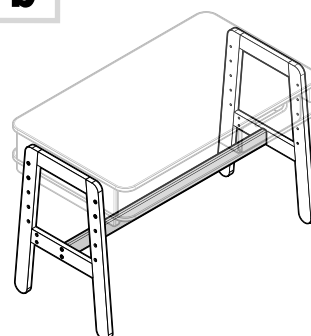
İstenen diz mesafesine bağlı olarak, çapraz çubuğu monte edin arkada (varyant **a**) veya orta kısımda (varyant **b**).

Bu talimatta sürekli olarak varyant **a** gösterilmektedir.

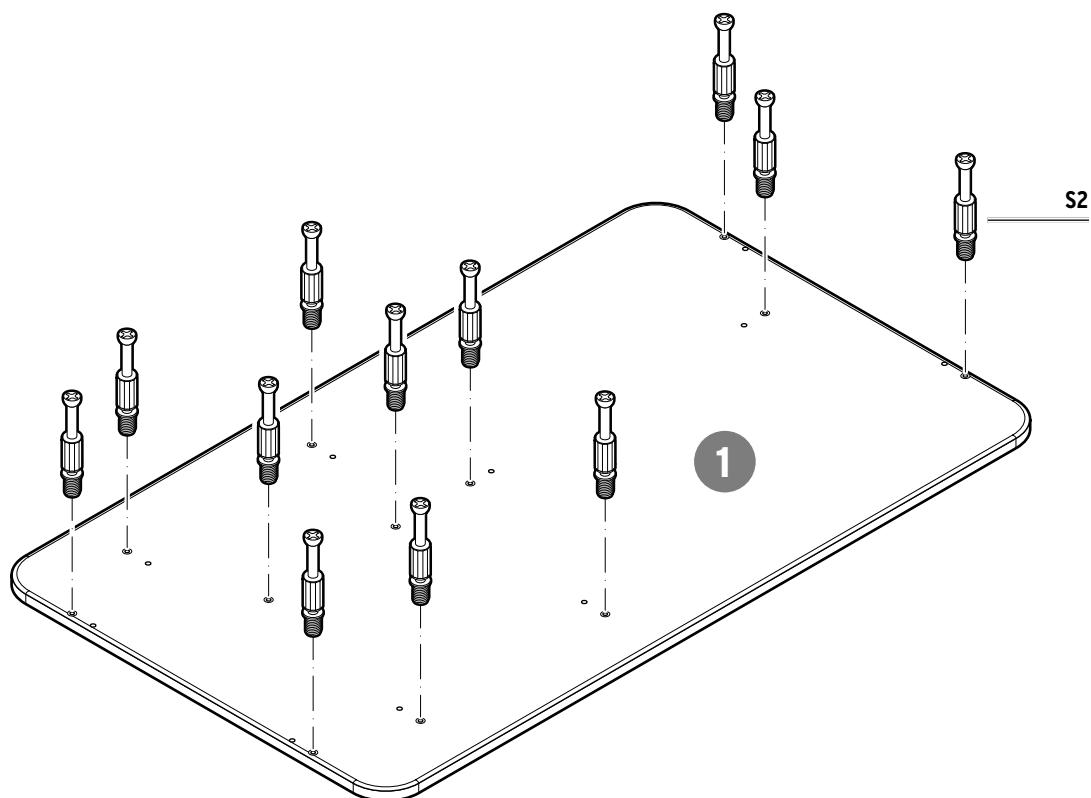
a



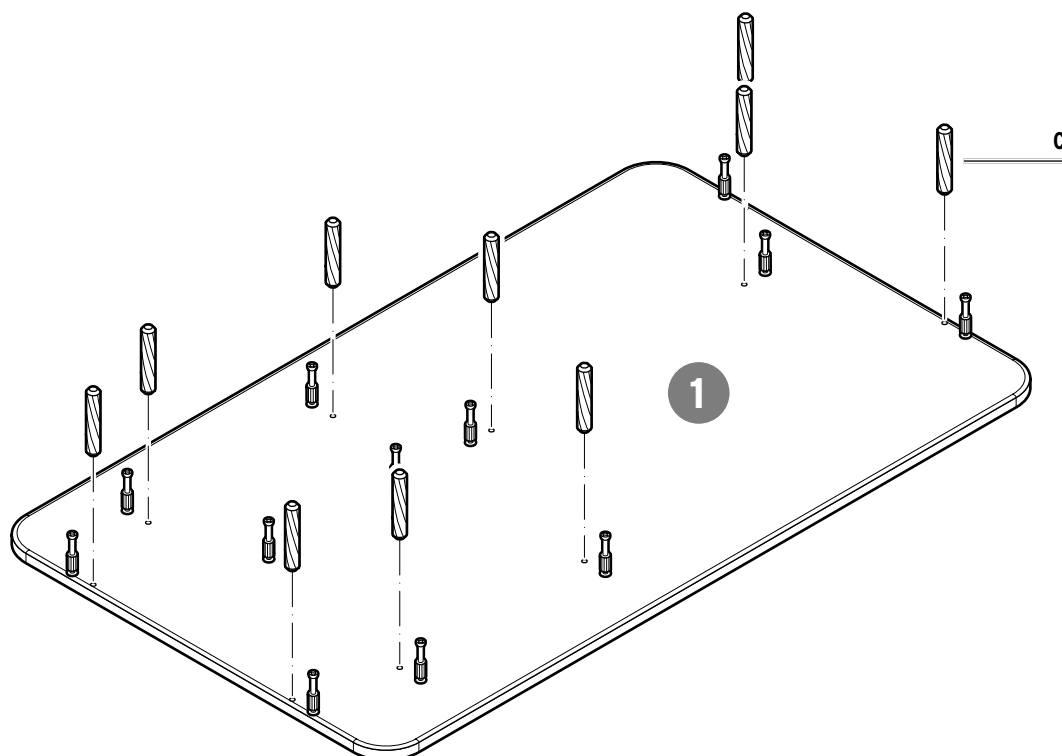
b



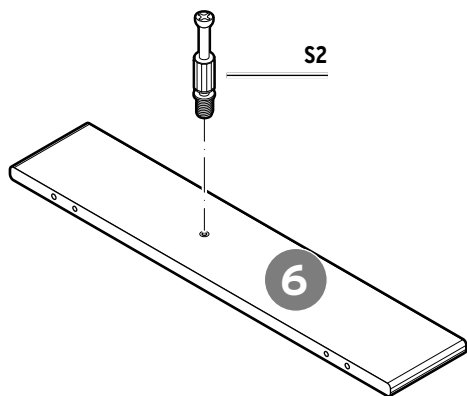
1



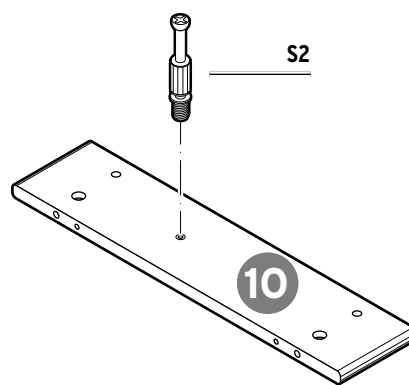
2



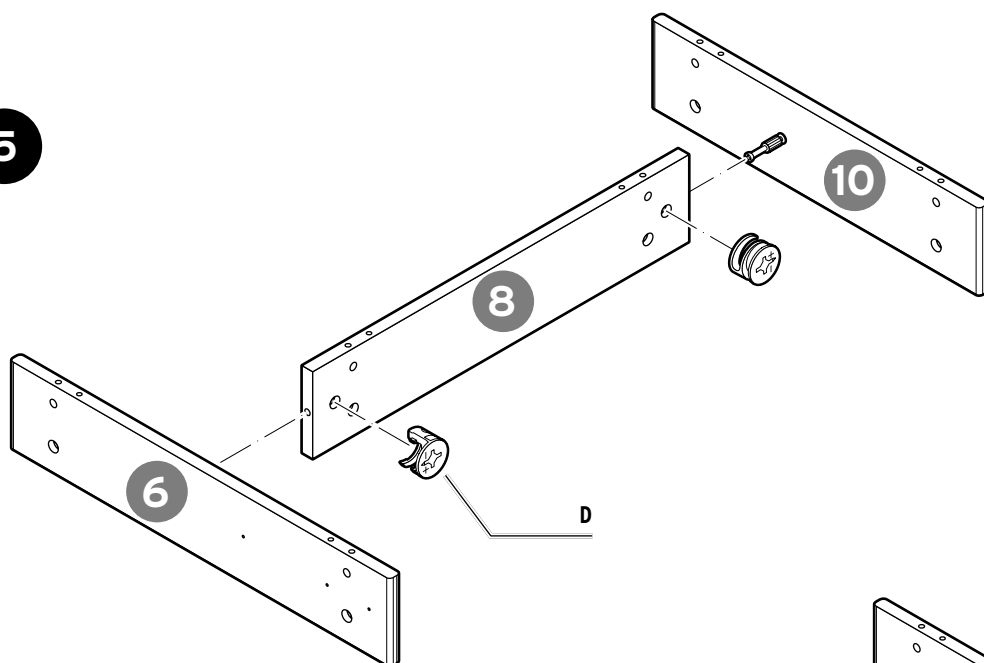
3



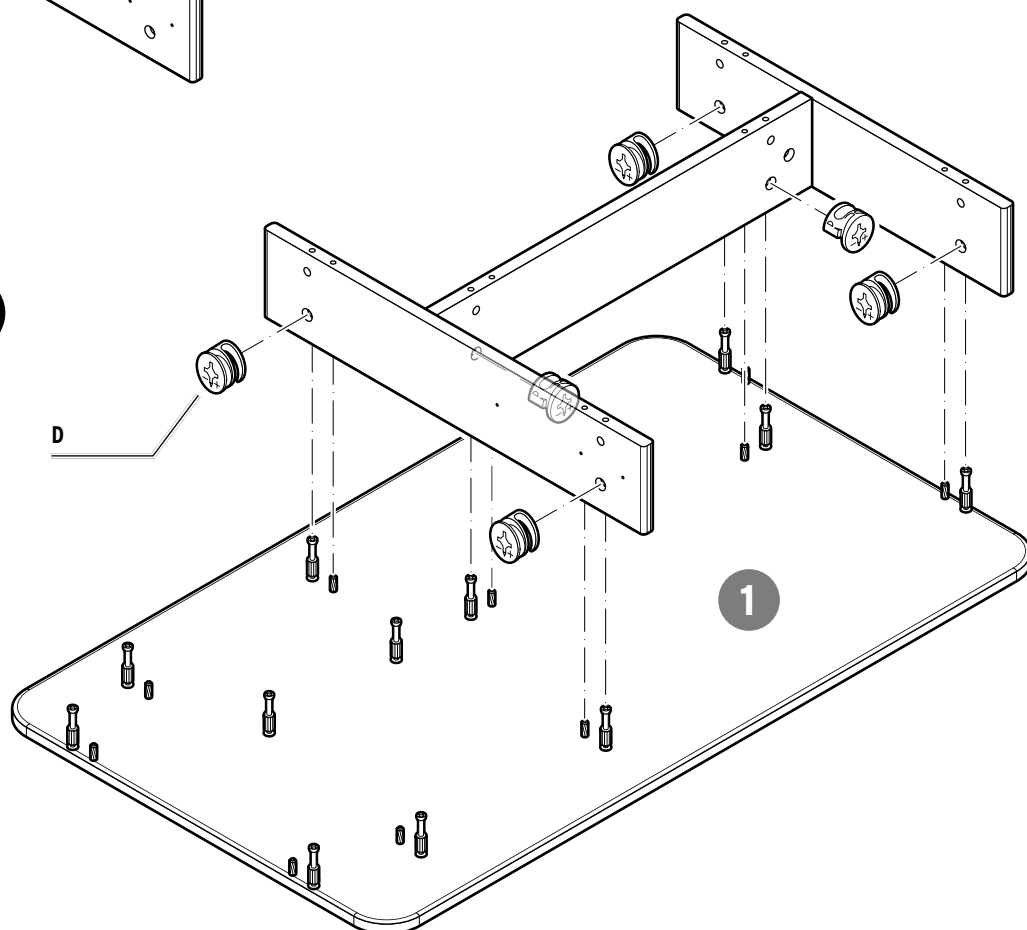
4



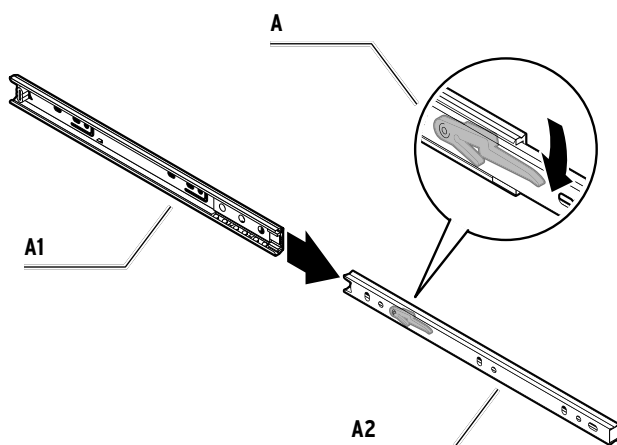
5



6



7 2x



DEUTSCH

Lösen Sie die inneren Schubladenschienen wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den äußeren Führungen.

FRANÇAIS

Débloquez les coulisses de tiroir intérieures comme indiqué sur l'illustration en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières extérieures.

ITALIANO

Sbloccare i binari del cassetto interno come mostrato premendo sulle levette ed estraendole dalle guide esterne.

ENGLISH

Loosen the inner drawer rails as illustrated by pressing the small levers out of the outer guide slots.

ČESKY

Vnitřní kolejničky na zásuvce uvolněte z jejich vnějších vedení podle obrázku stlačením malých páček.

POLSKI

Odłączyć wewnętrzne szyny szuflady od zewnętrznych prowadnic, naciskając małe dźwignie w sposób pokazany na rysunku.

SLOVENSKY

Vnútorne koľajničky na zásuvke uvoľníte z ich vonkajšieho vedenia podľa vyobrazenia zatlačením na malé páčky.

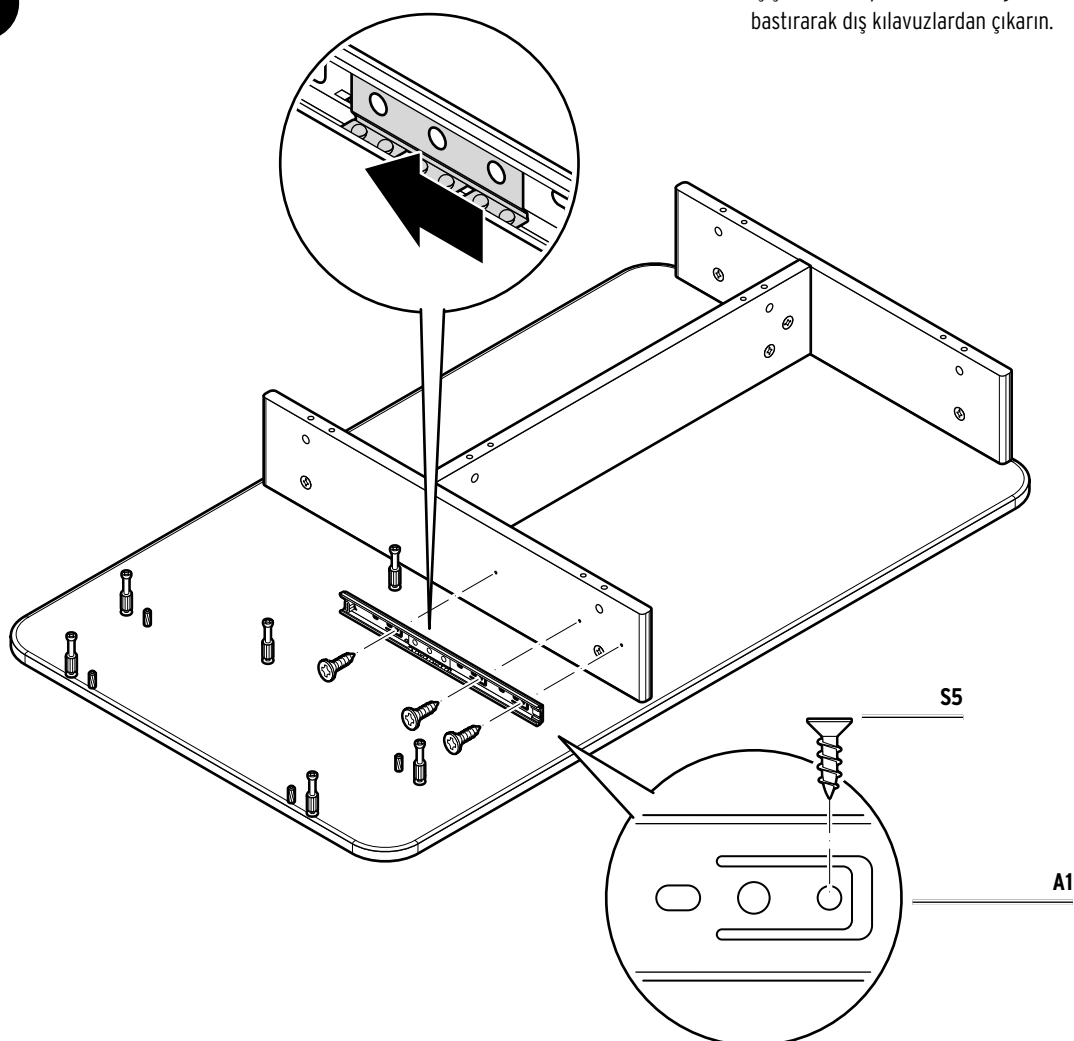
MAGYAR

Oldja ki a belső fióksíneket a külső vezetősínekből az ábrázolt módon, a kis kar lenyomásával.

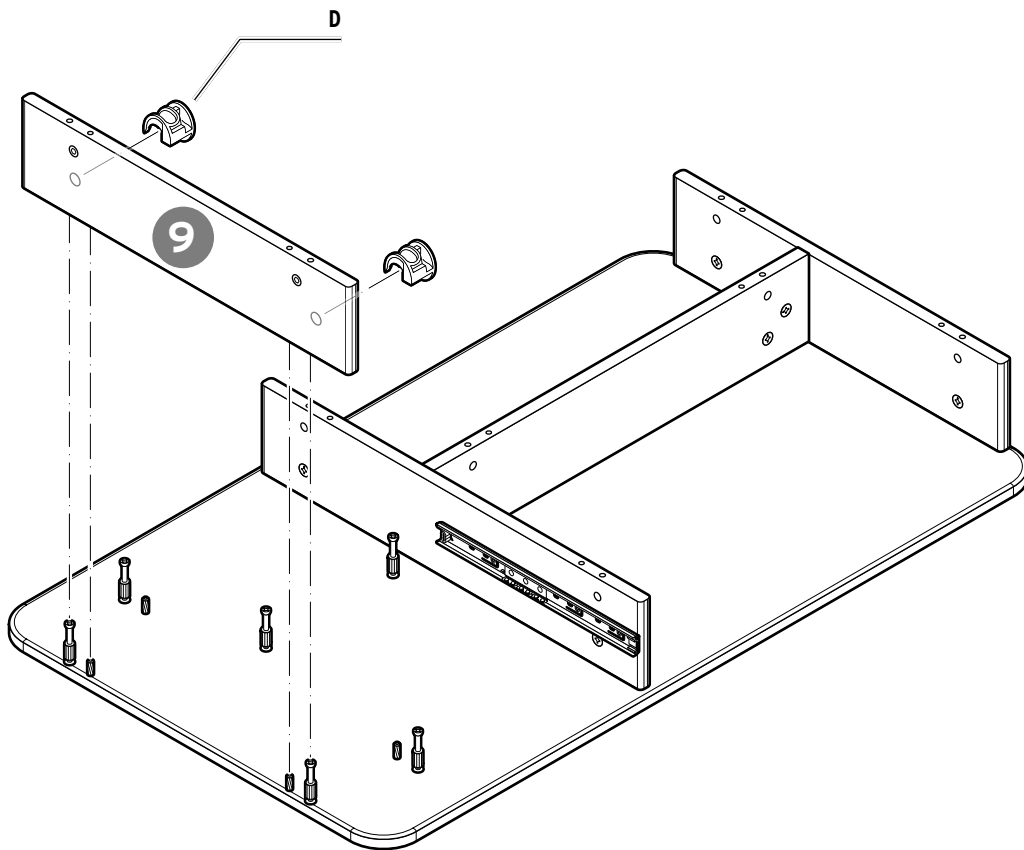
TÜRKÇE

İç çekmece raylarını resimde gösterildiği şekilde küçük kolu bastırarak dış kılavuzlardan çıkarın.

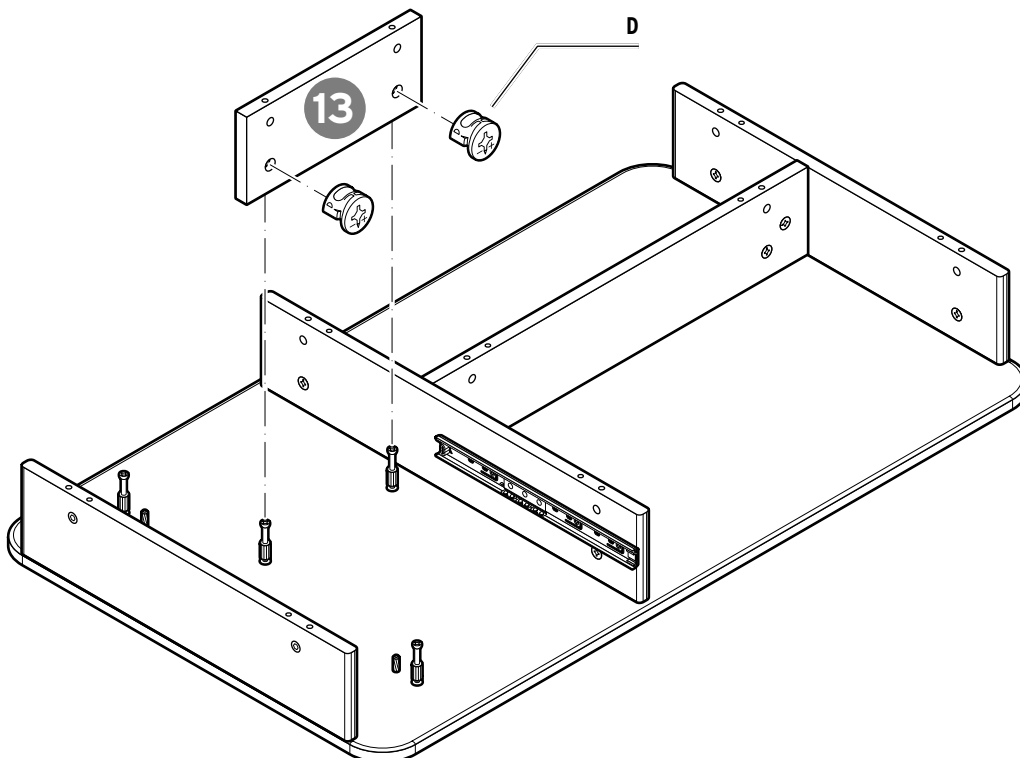
8



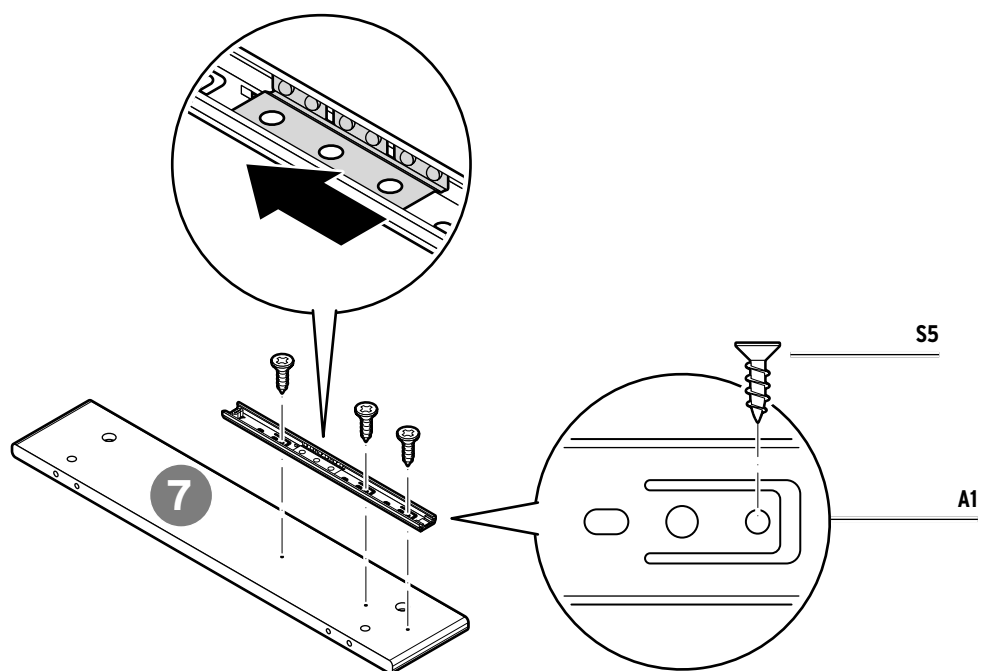
9



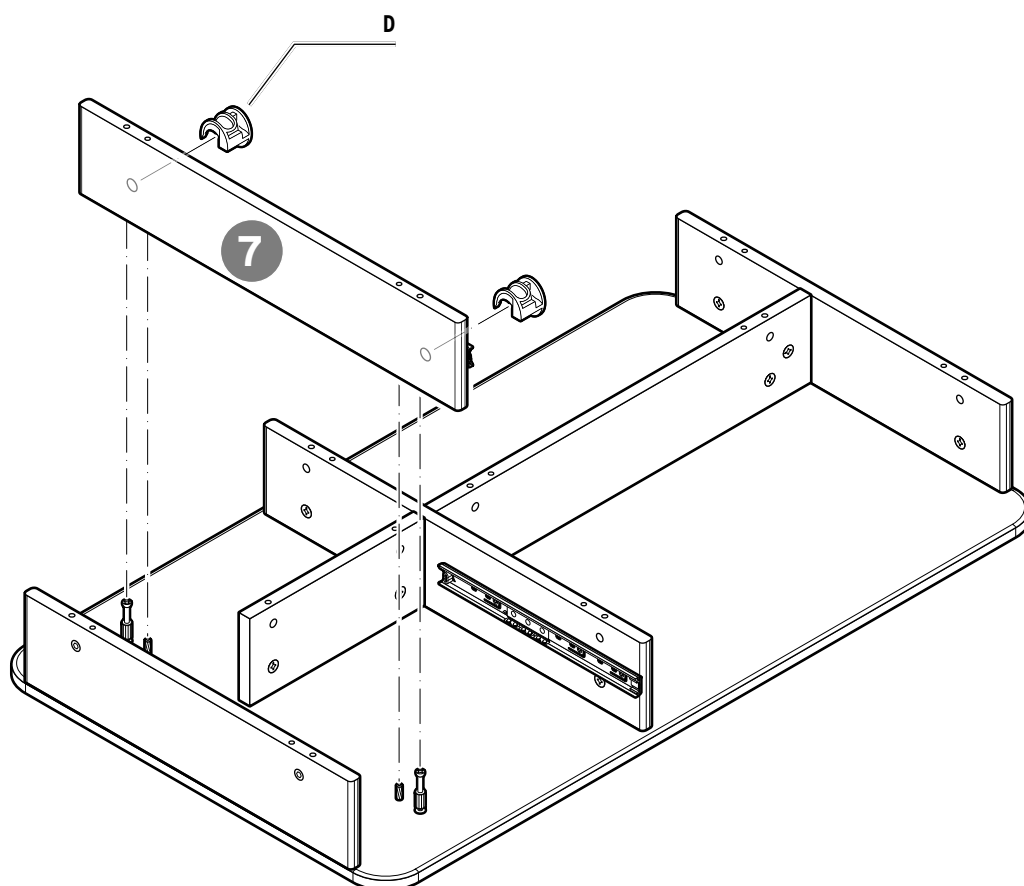
10



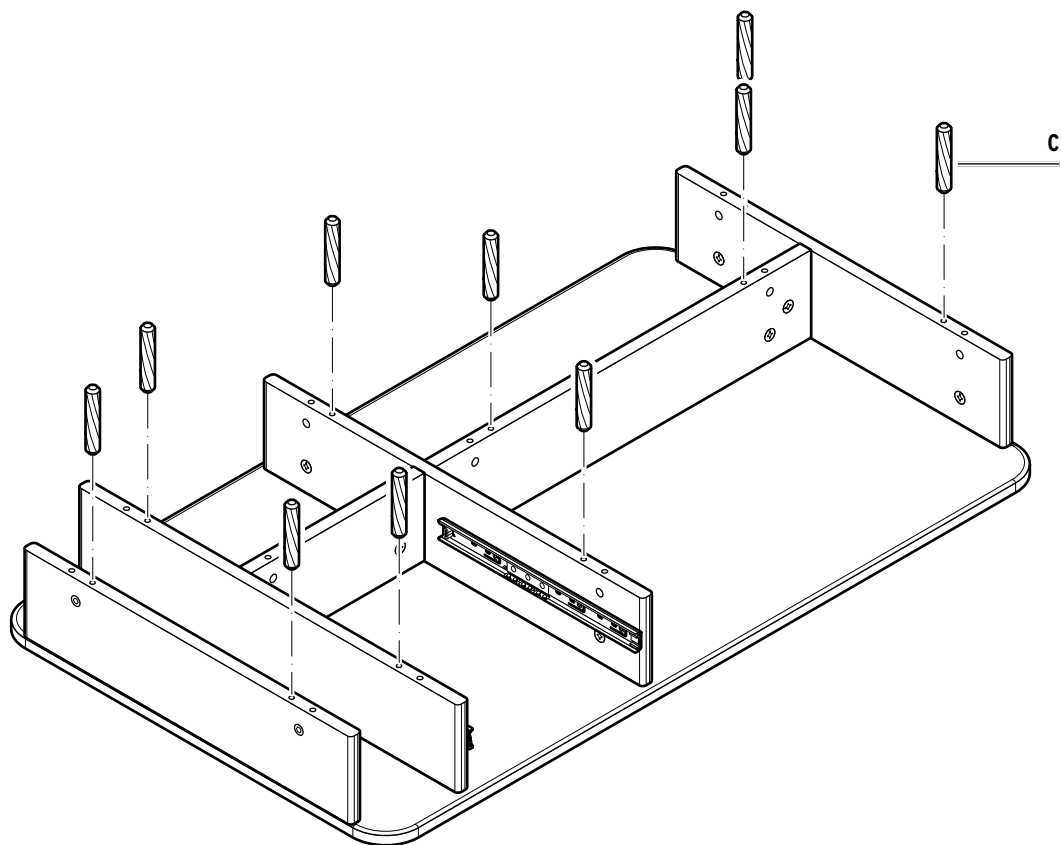
11



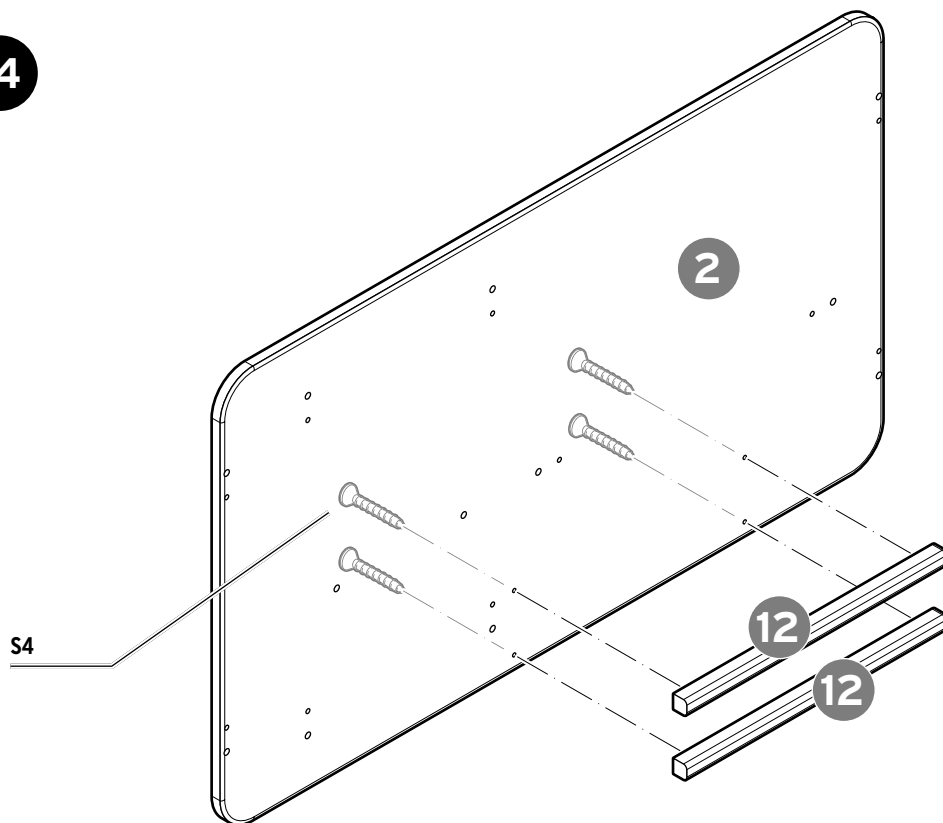
12

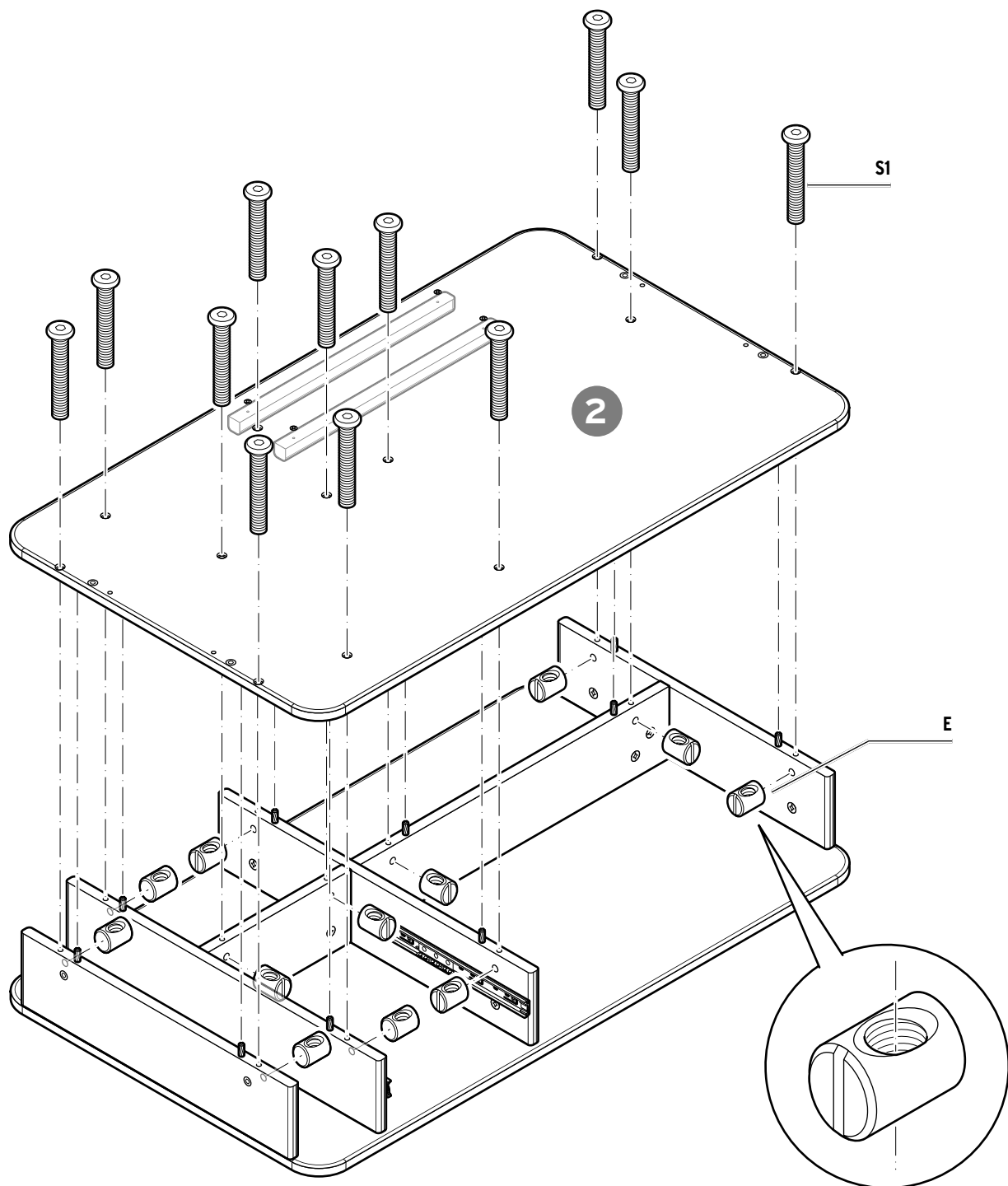


13

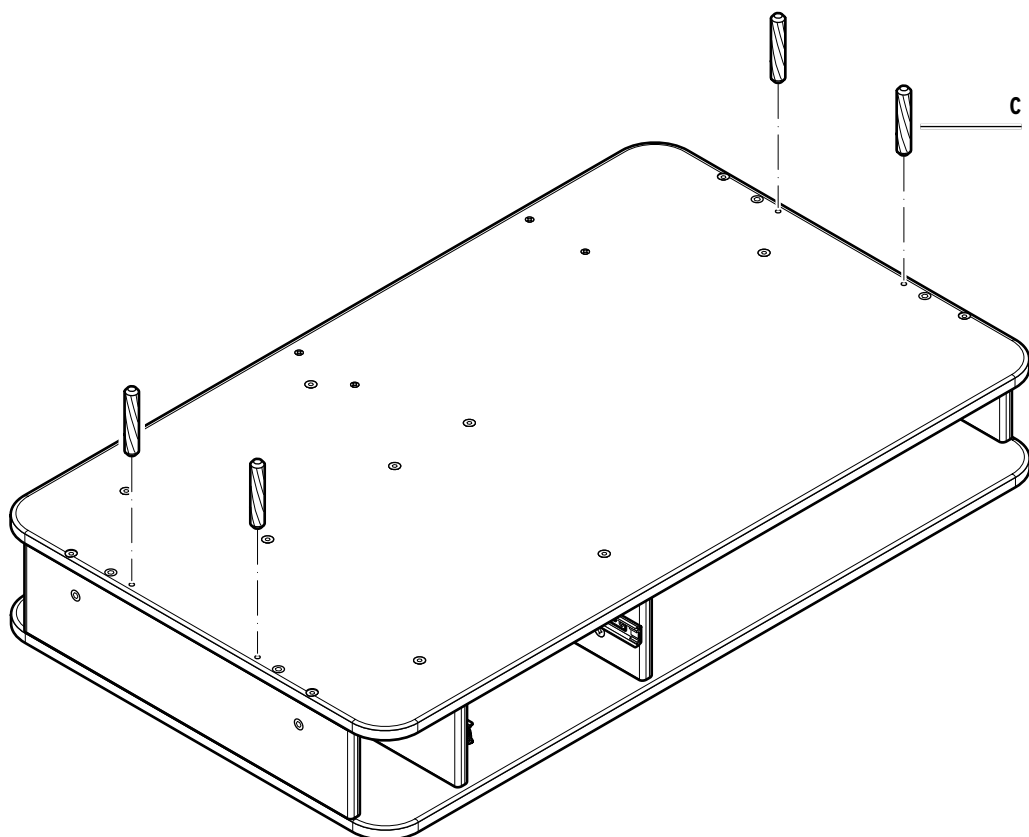


14

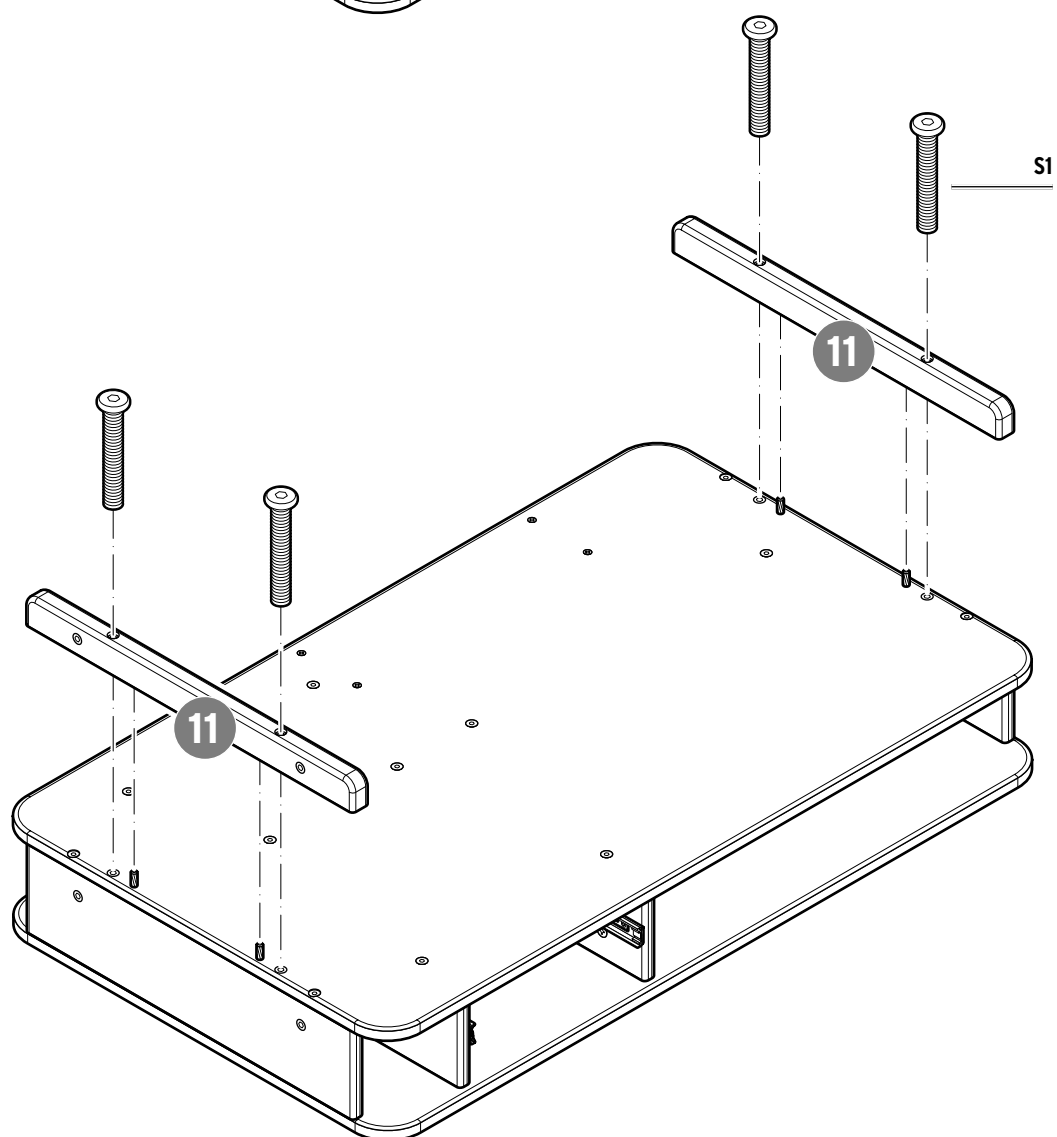




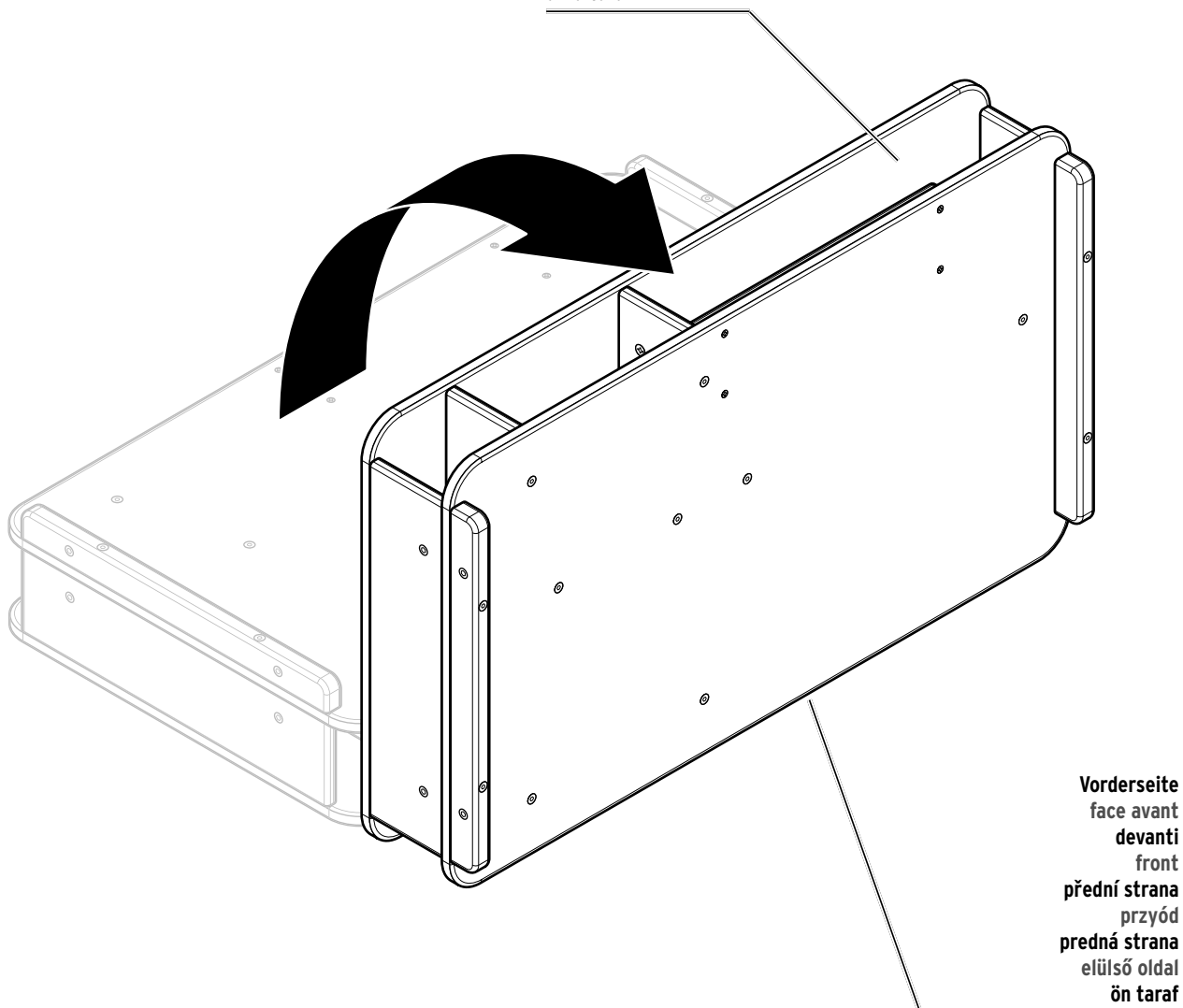
16



17



Rückseite
face arrière
retro
back
zadní strana
tył
zadná hrana
háttoldal
arka taraf



Vorderseite
face avant
devanti
front
přední strana
przyód
predná strana
előlső oldal
ön taraf



DEUTSCH

Stellen Sie den Tischplatten-Korpus vorsichtig zu zweit auf die Vorderseite.

FRANÇAIS

À deux, redressez le corps du plateau avec précaution sur la face avant.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del piano scrivania sul davanti.

ENGLISH

Then carefully stand the tabletop element on its front with the help of another person.

ČESKY

Korpus stolových desek následně s pomocí druhé osoby opatrně položte na přední stranu.

POLSKI

W dwie osoby ostrożnie postawić korpus blatu biurka na przodzie.

SLOVENSKY

Korpus stolových dosiek opatrne vo dvojici postavte na prednú stranu.

MAGYAR

Óvatosan, egy másik személy segítségével állítsa az asztallapot az előlső oldalára.

TÜRKÇE

Masa plakası gövdesini iki kişi ile dikkatlice ön kısma yerleştirin.

DEUTSCH

Beachten Sie die Kapitel „Die richtige Sitzhaltung“ und „Aufbauvarianten: Tischplatten-Höhe“ weiter vorne in dieser Anleitung, bevor Sie die Seitenteile **4** und **5** montieren.

FRANÇAIS

Veillez prendre connaissance des chapitres «La bonne position assise», et «Variantes de montage: hauteur du plateau» plus haut dans ce mode d'emploi avant d'assembler les éléments latéraux **4** et **5**.

ITALIANO

Prima di montare gli elementi laterali **4** e **5**, osservare i capitoli «La postura corretta» e «Varianti costruttive: altezza del piano» in queste istruzioni.

ENGLISH

Refer to the foregoing chapters "Correct sitting posture" and "Assembly options: tabletop height" before mounting the side parts **4** and **5**.

ČESKY

Před montáží bočních dílů **4** a **5** si přečtěte kapitolu „Správné držení těla vsedě“ a „Varianty sestavení: výška stolové desky“ uvedené dříve v tomto návodu.

POLSKI

Przed zamocowaniem elementów bocznych **4** i **5** należy zapoznać się z informacjami we wcześniejszych rozdziałach „Prawidłowa pozycja siedząca” i „Warianty montażu: wysokość blatu biurka”.

SLOVENSKY

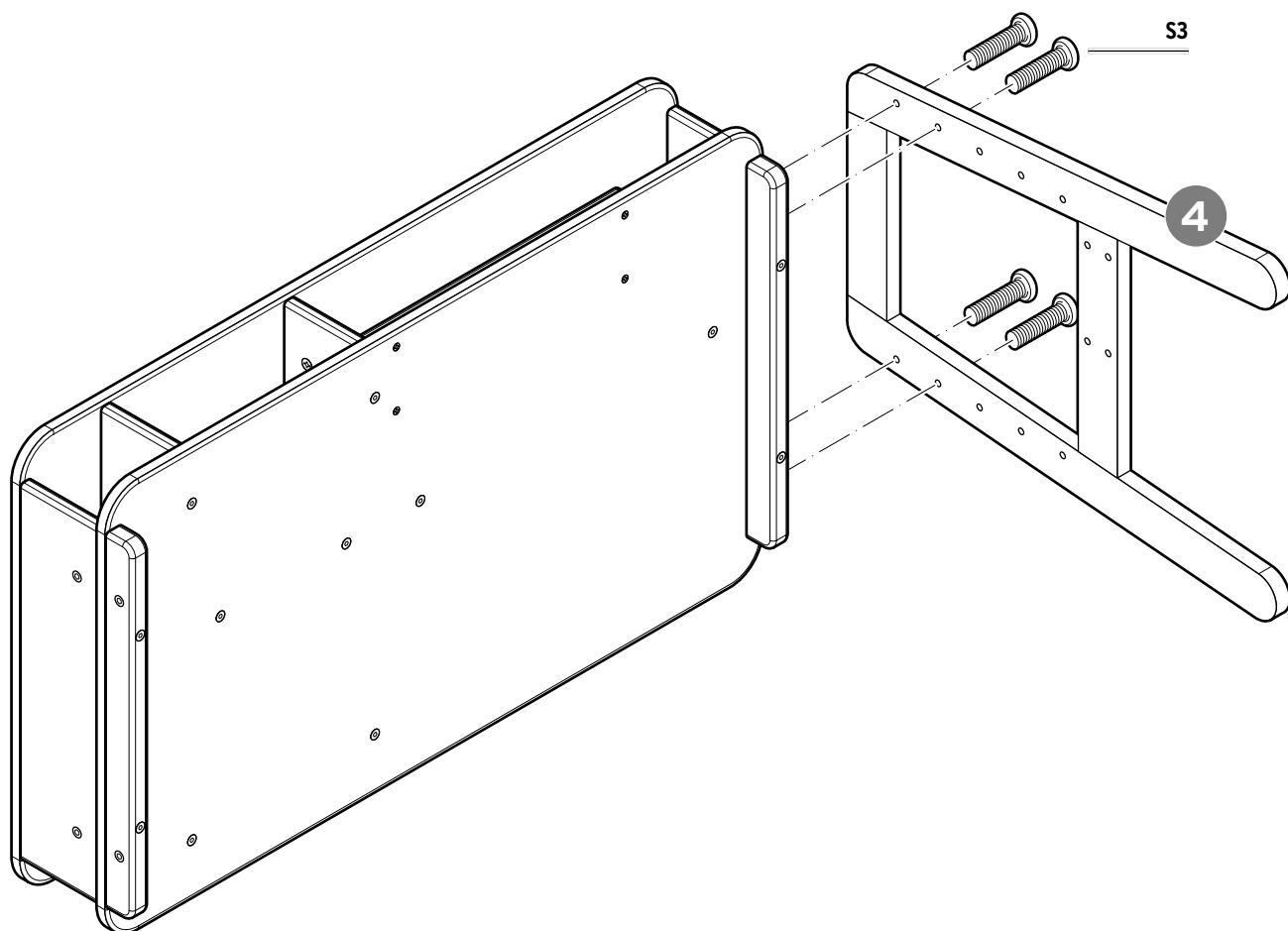
Pred montážou bočných dielcov **4** a **5** zohľadnite kapitolu „Správne držanie tela pri sedení“ a „Varianty montáže: výška dosky stola“ v prednej časti tohto návodu.

MAGYAR

Vegye figyelembe az „A helyes ülő testhelyzet” és az „Összeszerelési változatok: Asztallap magassága” című fejezetekben foglaltakat a **4.** és **5.** oldalelemek felszerelése előtt.

TÜRKÇE

Yan parçaları **4** ve **5** monte etmeden önce, bu talimatın başında yer alan „Doğru oturma pozisyonu” ve „Kurulum varyantları: masa plakası yüksekliği” bölümlerini dikkate alın.



DEUTSCH

Beachten Sie das Kapitel „Aufbauvarianten: Beinfreiheit“ weiter vorne in dieser Anleitung, bevor Sie Teil **3** montieren.

FRANÇAIS

Veuillez prendre connaissance du chapitre «Variantes de montage: place pour les jambes» un peu plus haut dans ce mode d'emploi avant de monter l'élément **3**.

ITALIANO

Prima di montare la parte **3**, osservare il capitolo «Varianti costruttive: spazio per le gambe» in queste istruzioni.

ENGLISH

Refer to the foregoing chapter "Assembly options: legroom" before mounting part **3**.

ČESKY

Před montáží dílu **3** si přečtěte kapitulu „Možnosti sestavení: prostor na nohy“ uvedené dříve v tomto návodu.

POLSKI

Przed zamocowaniem elementu **3** należy zapoznać się z informacjami we wcześniejszym rozdziale „Warianty montażu: miejsce na nogi”.

SLOVENSKY

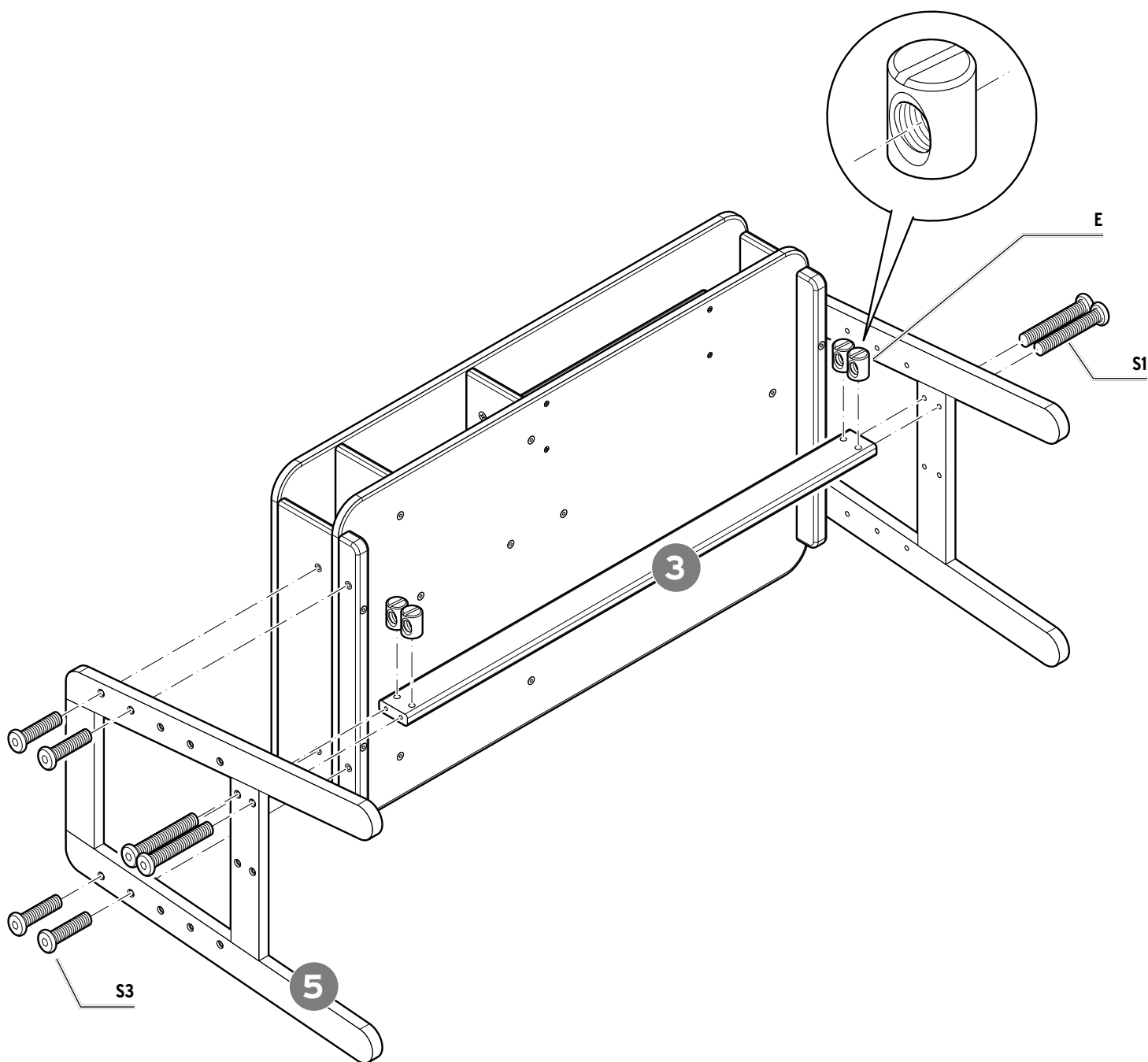
Pred montážou dielca **3** zohľadnite kapitolu „Varianty montáže: priestor na nohy“ v prednej časti tohto návodu.

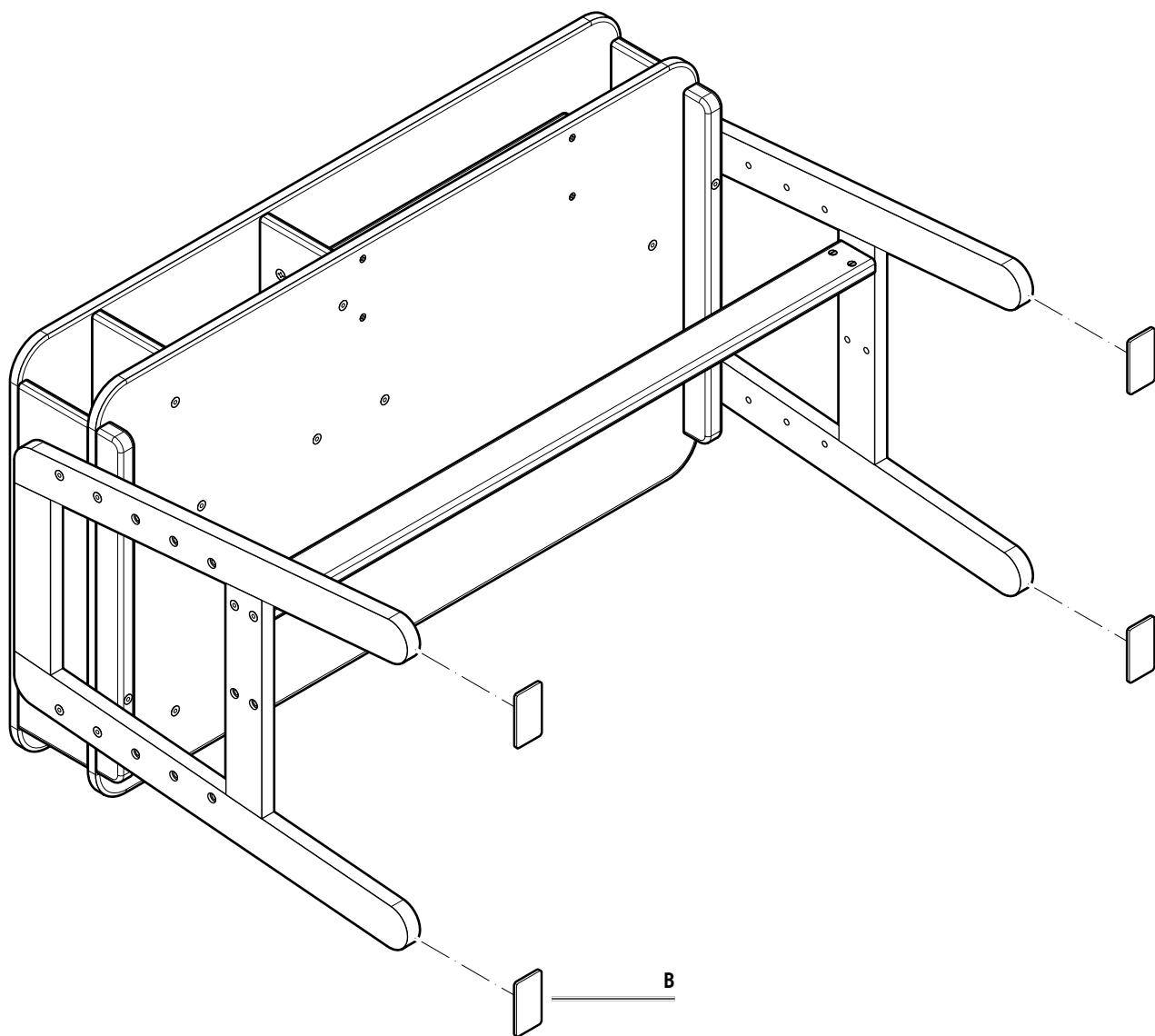
MAGYAR

Vegye figyelembe az „Összeszerelési változatok: Lábtér” című fejezetben foglaltakat a **3.** elem felszerelése előtt.

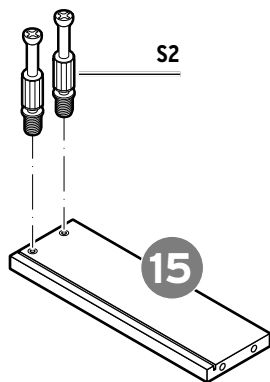
TÜRKÇE

Parçayı **3** monte etmeden önce, bu kılavuzda daha önce yer alan „Kurulum varyantları: diz mesafesi” bölümüne bakın.

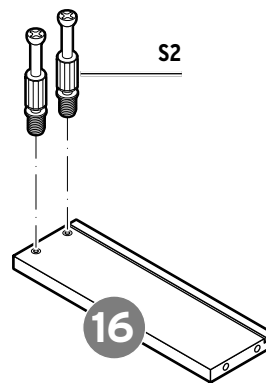




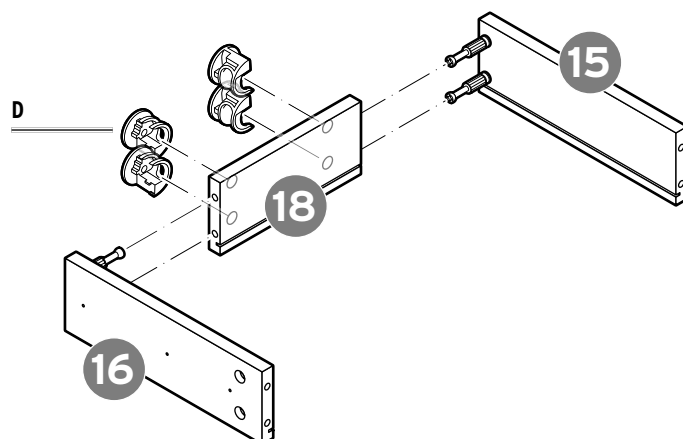
22



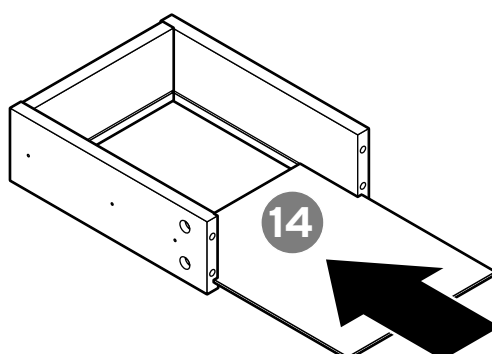
23



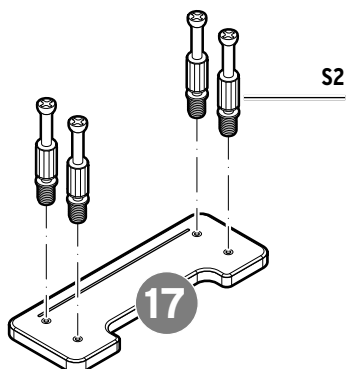
24



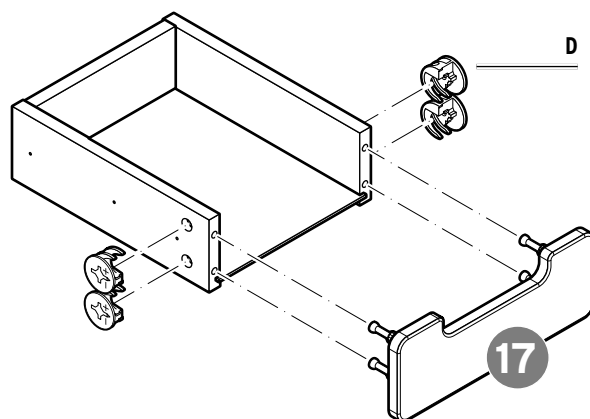
25



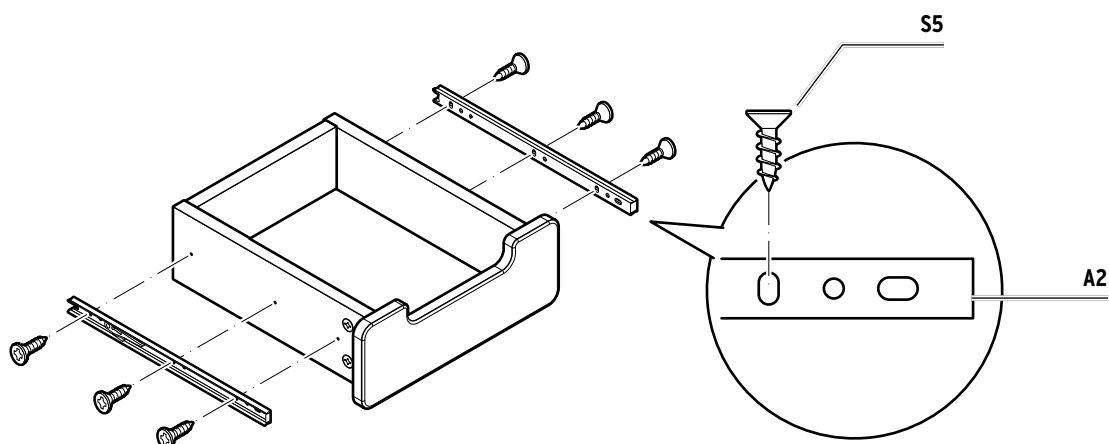
26

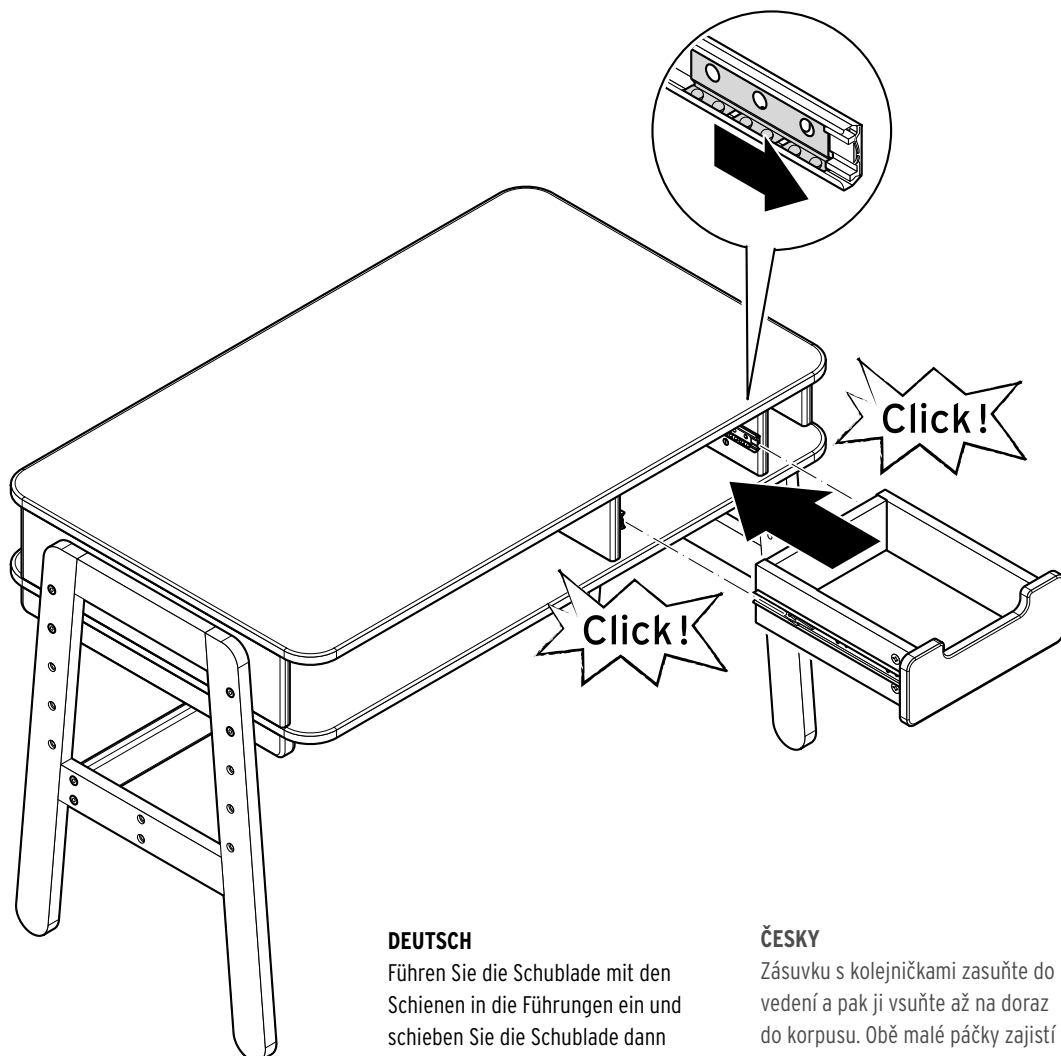


27



28



**DEUTSCH**

Führen Sie die Schublade mit den Schienen in die Führungen ein und schieben Sie die Schublade dann bis zum Anschlag in den Korpus. Die beiden kleinen Hebel verriegeln die Schublade auf beiden Seiten.

FRANÇAIS

Placez le tiroir avec les coulisses sur les glissières et enfoncez-le dans le meuble jusqu'à la butée. Les deux petits leviers bloquent le tiroir des deux côtés.

ITALIANO

Inserire il cassetto con le guide negli slot e spingere l'unità fino alla fine. Le due levette bloccheranno il cassetto sul fondo dell'unità su entrambi i lati.

ENGLISH

Insert the drawer with the rails into the guide slots and push into the unit as far as it will go. The two small levers will lock the drawer back in the unit on both sides.

ČESKY

Zásuvku s kolejničkami zasuňte do vedení a pak ji vsuňte až na doraz do korpusu. Obě malé páčky zajistí zásuvku na obou stranách.

POLSKI

Wprowadzić szyny szuflady w prowadnice i wsunąć do oporu w korpus. Obie małe dźwignie blokują szufladę po obu stronach.

SLOVENSKY

Zásuvku s koľajničkami nasadíte na vedenia a zatlačíte až na doraz do korpusu. Obe malé páčky zaistia zásuvku na oboch jej stranách.

MAGYAR

Helyezze be a fiókot a sínekkel a vezetősínekbe, és ütközésig tolja be a bútortestbe. A két kis kar mindkét oldalon lereteszeli a fiókot.

TÜRKÇE

Raylı çekmeceyi kılavuzun içine yerleştirin ve gövdenin son noktasına kadar itin. İki küçük kol çekmeceyi her iki tarafından kilitler.

**VORSICHT**

Andernfalls Verkantungsgefahr der Schublade!

PRUDENCE

Sinon, le tiroir risque de se bloquer!

ATTENZIONE

Altrimenti vi è il rischio che il cassetto si incastri!

CAUTION

Otherwise there is a risk of the drawer getting stuck!

POZOR

V opačném případě nebezpečí vzpříčení zásuvky!

UWAGA

W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zablokowania się szuflady!

POZOR

V opačnom prípade nebezpečenstvo vzpriechenia zásuvky!

FIGYELEM

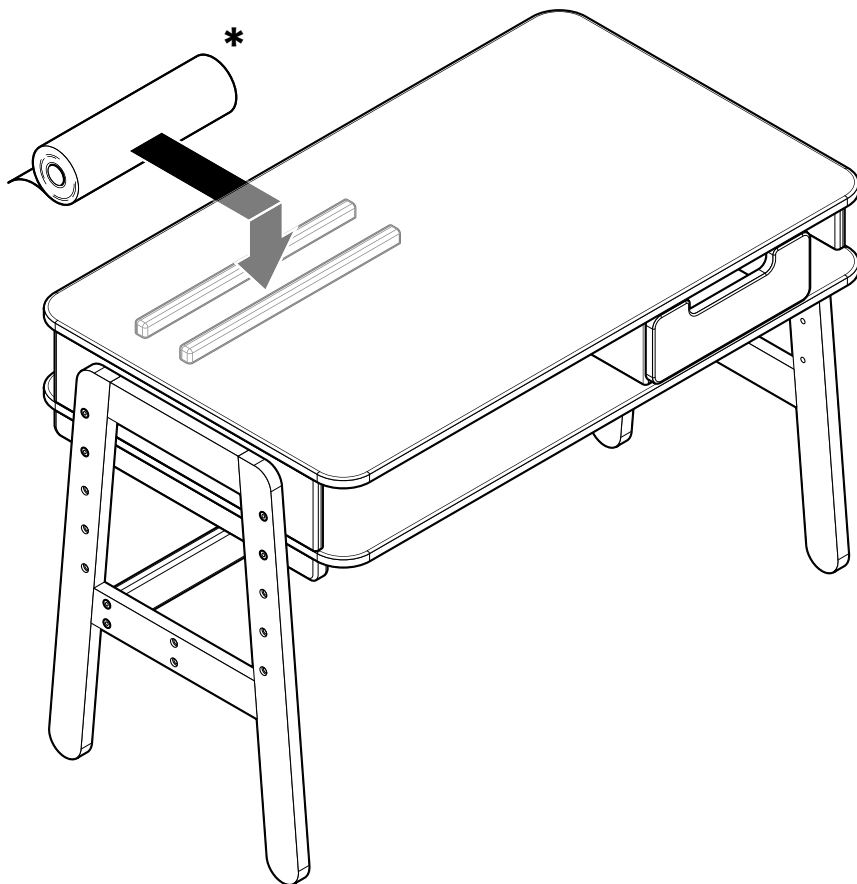
Ellenkező esetben a fiók elakadhat!

DİKKAT

Aksi halde çekmecenin takılma tehlikesi vardır!

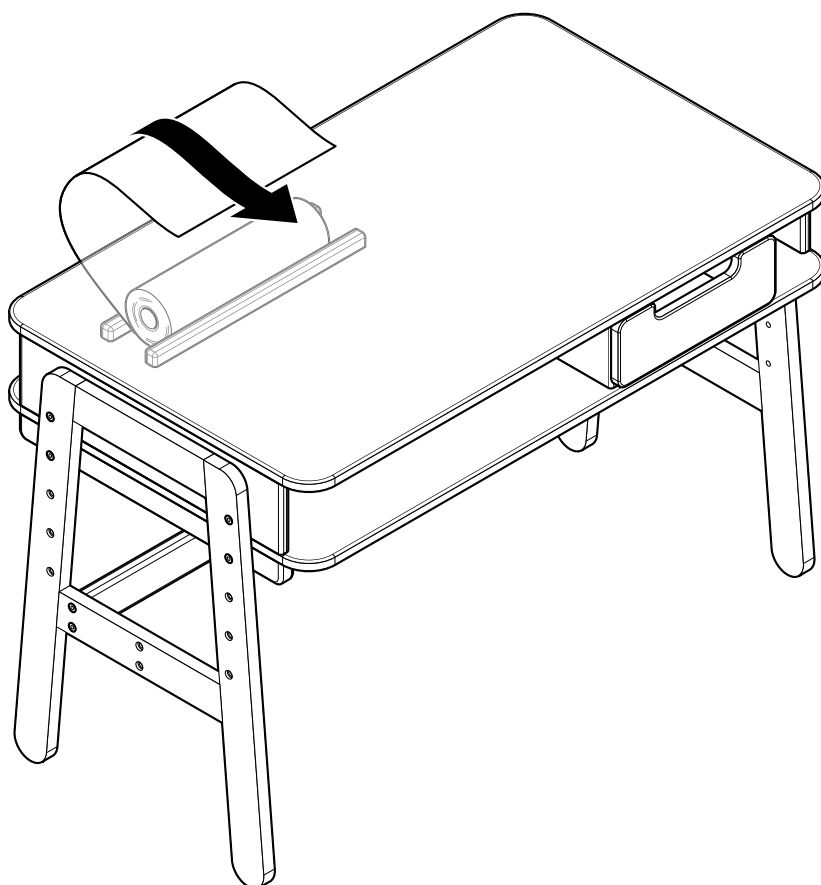
Papierrollenhalter verwenden | Utiliser le porte-rouleau de papier | Utilizzare il portarotolo di carta | Using the paper roll holder | Použití držáku papírových utěrek | Użycie uchwytu na ręcznik papierowy | Použitie držiaka papierových utierok
A papírtekercs tartó használatá | Kağıt rulosu tutucusu kullanımı

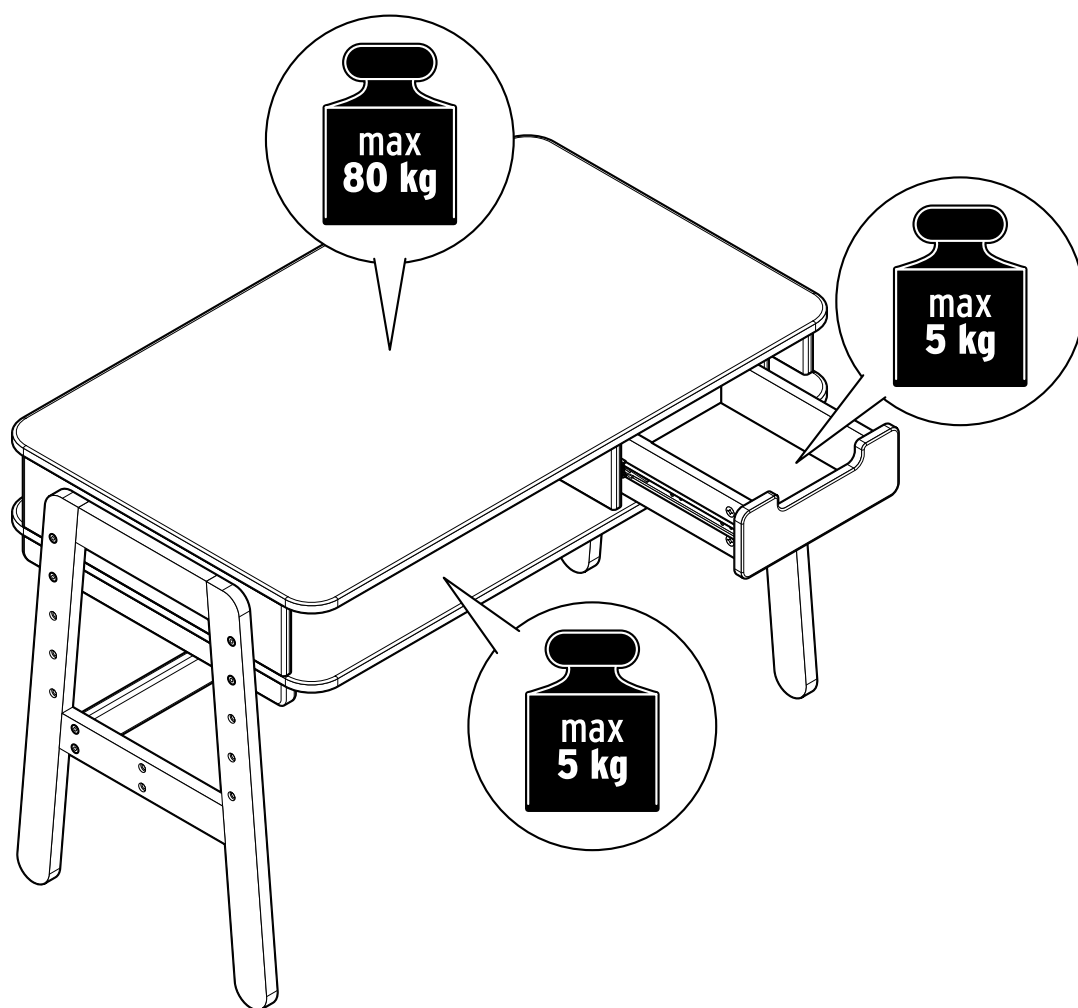
1



* Papierrolle nicht im Lieferumfang enthalten
Rouleau de papier non fourni
Portarotolo di carta non incluso
Paper roll not included
Papírové utěrky nejsou součástí balení
Ręcznik papierowy nie wchodzi w zakres dostawy
Papierové utierky nie sú súčasťou dodávky
Papírtekercs nincs mellékelve a termékhez
Kağıt rulosu teslimat kapsamına dahil değildir

2





www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5056210	A	5056228	S1	5056234
2	5056211	B	5056229	S2	5056235
3	5056212	C	5056230	S3	5056236
4	5056213	D	5056231	S4	5056237
5	5056214	E	5056232	S5	5056238
6	5056215	F	5056233		
7	5056216				
8	5056217				
9	5056218				
10	5056219				
11	5056220				
12	5056221				
13	5056222				
14	5056223				
15	5056224				
16	5056225				
17	5056226				
18	5056227				

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznícky servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 652 836